



大会

第七十五届会议

第**四**次全体会议
2020年9月22日星期二上午9时举行
纽约

正式纪录

主席： 博兹克尔先生 (土耳其)

上午9时05分开会。

议程项目115

秘书长关于联合国工作的报告 (A/75/1)

主席 (以英语发言)：首先，大会将听取秘书长在议程项目115下介绍其关于联合国工作的年度报告。

我现在请秘书长安东尼奥·古特雷斯阁下发言。

秘书长 (以英语发言)：世界已天翻地覆，本大会堂也成了最怪异的景象之一。冠状病毒病 (COVID-19) 大流行使本届大会面目全非，但同时疫情也使本届大会比以往任何一届都重要。

今年1月，我在大会发言 (见A/74/PV.54)，指出当今世界出现的“天启四骑士”——即危及我们共同未来的四大威胁：第一，多年来最严重的全球地缘战略紧张局势；第二，生存攸关的气候危机；第三，深度且日益加深的全球互不信任；第四，数字世界的黑暗面。

而当时第五个“骑士”正在暗中潜伏。自1月份以来，冠状病毒病疫情已在全球迅速蔓延，加入了其他“四骑士”行列，并使每个“骑士”的烈焰更加凶险。每天，可怕的死亡人数都在增加，家庭悲痛，社会动摇，支撑世界的几大支柱本已不稳，现在更是摇摇欲坠。我们同时面临着史无前例的卫生危机、自大萧条以来最大规模的经济灾难和失业，以及严重危及人权的新威胁。

疫情暴露了世界的种种脆弱性，其中包括日益加剧的不平等、气候灾难、不断扩大的社会分化以及

猖獗的腐败。这场大流行病利用了这些不公正现象造成的可乘之机，侵害最脆弱的群体，抹去了几十年的进步。30年来，贫困首次出现上升趋势。而人类发展指标正在下降。我们正在快速偏离实现可持续发展目标的轨道。

与此同时，核不扩散努力日渐式微——我们未能在新出现的危险领域，特别是网络空间采取行动。人民正受苦受难。我们的地球正在燃烧。全世界正苦苦挣扎、压力重重，急切寻求真正的领导力和行动。

我们面临着一个至关重要的时刻。75年前建立联合国的创始者经历了一场大流行病、全球大萧条、种族灭绝和世界大战。他们知道不和谐的代价和团结的价值。他们在成立联合国的《宪章》中塑造了一个富有远见和以人为本的应对办法。

今天，我们也处于一个紧要关头，恰似1945年。此次疫情是一场危机，它不同于我们所见过的任何危机。但我们将会看到，这种大流行病危机还会以不同的形式反复出现。此次疫情不仅是警钟，也是对世界应对今后各种挑战的一次彩排。

在前进的道路上，我们必须谦虚谨慎，认识到世界曾被微小的病毒击垮。我们必须齐心协力。正如我们已经看到的那样，各国如各行其是，病毒就会四处传播。我们必须团结互助。迄今向应对挑战能力最弱的国家提供的援助实在太少。

我们必须以科学为指导，与现实相联系。民粹主义和民族主义均已告失败。在遏制病毒的方式上奉行这些主义，往往明显成事不足败事有余。领导力和权力之间往往也出现脱节。我们看到展示领导力的突出范例，但它们通常与权力毫无关联。并非有权力就

根据第74/562号决定，在不对未来依照授权计划在高级别周举行的高级别会议构成先例的情况下，大会正式记录将带有附件，内载至迟于大会堂播放预先录制的发言当日提交主席的国家元首或其他政要发言稿。提交地址为：estatements@un.org。

20-24455(C)



无障碍文件

请回收



一定也有必要的领导力。在互联互通的当今世界里，我们早该认识到一个简单的真理——团结互助符合我们自身利益。我们如不能看清这一事实，则人人皆成输家。

随着大流行病开始蔓延成势，我即呼吁全球停火。今天，我要呼吁国际社会作出新的努力，力争在今年年底前实现这一目标。我们还有整整100天时间。在大流行病期间发生冲突，赢家只有一个，那就是病毒。

我最初的呼吁得到180个会员国以及宗教领袖、区域伙伴、民间社会网络和其他方面的支持。一些武装运动也做出响应——从喀麦隆到哥伦比亚，再到菲律宾和其他地方——即使它们宣布的停火中有几项未能得到维持。

前进的道路上存在重重巨大的障碍——深度不信任、破坏者以及多年累积的战争包袱。但我们有理由满怀希望。在苏丹共和国，政府与武装运动之间达成新的和平协议，标志着一个新时代的开始，对达尔富尔、南科尔多凡和青尼罗河居民来说尤为如此。

在阿富汗，经过多年努力之后，阿富汗和平谈判终于启动，这是一个里程碑。如何达成永久全面停火的问题将提上议事日程。开启包容各方的和平进程，使妇女、青年和冲突受害者在其中得到有意义的代表，会为可持续解决方案带来最大的希望。

在若干局势中，我们看到，有的情况是新的停火比过去得到更好的遵守，有的情况就是在没有停火安排的情况下停止战斗。

在叙利亚，伊德利卜的停火基本得到维持。在经历了九年多冲突和巨大苦难之后，我们致力于举办下一轮宪法委员会会议，在此之际，我再次呼吁叙利亚全国各地停止敌对行动。

在中东，加沙经历了一段平静时期，至少暂时搁置了对被占领的约旦河西岸部分地区的吞并，我敦促以色列和巴勒斯坦领导人重新进行有意义的谈判，根据相关的联合国决议、国际法和双边协议落实两国解决方案。

在利比亚，战斗已经平息，但雇佣军和武器的大规模集结公然违反安全理事会决议，表明重新发生对抗的风险仍然很高。我们必须共同努力，达成有效的停火协议，恢复利比亚人政治谈判。

在乌克兰，最近的停火制度仍然有效，但至关重要，为执行明斯克协议，必须在三方接触小组和诺曼底四方形式下，在悬而未决的安全和政治问题上取得进展。

在中非共和国，去年的和平协议帮助大幅减少了暴力。在我们联合国维和特派团的主持下并在国际社

会的支持下，全国对话正在进行，以支持即将举行的选举，支持继续执行和平协议。

在南苏丹，我们看到部族间暴力事件激增令人不安，但通过我们的联合国维和特派团为监测和执行和平协议提供支持，停火大多得到维持。

即使在冲突肆虐的地方，我们也不会放弃寻求和平。在也门，我们全力推动各方共同达成关于联合声明的协议，其内容包括全国停火、经济和人道主义建立信任措施以及恢复政治进程。

在恐怖团体特别活跃的地区，克服实现和平的障碍要困难得多。在萨赫勒和乍得湖地区，我们看到此次疫情对健康、社会经济、政治和人道主义造成相互交错的影响。我特别担心的是，此次疫情会为恐怖主义和暴力极端主义团体提供可乘之机。我们绝不能忘记战争的巨大人道主义代价。

在许多地方，此次疫情加上冲突和破坏扰乱正在对粮食安全造成瘫痪性打击。在刚果民主共和国、尼日利亚东北部、南苏丹和也门，数以百万计人民面临着饥荒风险。采取新的集体行动推动和平与和解的时机已到。我呼吁国际社会由安全理事会牵头，进一步努力，在今年年底前实现全球停火。我们有100天的时间。如前所述，时不我待。

世界需要全球停火，以停止所有的“热”冲突。同时，我们必须竭尽全力避免新的冷战。我们正在朝着非常危险的方向前行。我们的世界无法承受这样一个未来：两个最大的经济体在“大裂痕”中分裂全球——每个经济体都有自己的贸易和金融规则以及互联网和人工智能能力。技术和经济鸿沟必然具有演变成地缘战略和军事鸿沟的风险。我们必须不惜一切代价避免这种情况。

面对疫情的全方位挑战，联合国采取了全面应对措施。联合国系统由世界卫生组织牵头，支持各国政府——特别是发展中世界各国政府——拯救生命，遏制病毒传播。我们的全球供应链已帮助向130多个国家提供个人防护设备和其他医疗用品。我们通过《全球人道主义应急计划》向最脆弱的国家和人——包括难民和境内流离失所者——提供了拯救生命的援助。我们动员整个联合国系统进入发展应急模式，启动联合国国家工作队，迅速发布政策指导来支持各国政府。“核实”运动正在与网上虚假信息作斗争——网上虚假信息是动摇许多国家民主根基的恶毒病毒。我们正努力推出治疗和疗法，将它们作为全球公益物，并支持作出各项努力，以提供在所有地方都可获得且负担得起的人民疫苗。

我们知道，有些国家据报正在进行仅惠及本国人口的附带交易。这种“疫苗国家主义”做法不仅不公平，还会弄巧成拙。除非人人安全，否则无人安全。

人人都知道这一点。同样，经济也不可能在疫情失控的情况下运行。从一开始，我们就一直推动一项至少相当于全球经济10%的大规模救援计划。

发达国家为本国社会提供了巨额救济资金。它们有能力支付巨款。但我们需要确保发展中世界不会陷入金融崩溃、从而加剧贫困和债务危机。我们要作出集体承诺，避免螺旋式下降。一周后，我们将召集世界各国领导人举行一次冠状病毒病时期及其后发展筹资问题高级别会议，寻找解决方案。

我们的所有工作都将对妇女和女童予以特别关注。面对此次疫情造成的社会和经济冲击，占世界人口一半的女性首当其冲。在受失业冲击最严重的行业中，妇女从业者比例过高。疫情产生的大部分无偿护理工作都由妇女承担。妇女可以依靠的经济资源较少，因为她们的工资较低，获得福利的机会也较少。与此同时，随着学校关闭和童婚不断增加，数以百万计的女孩正在失去接受教育的机会，失去她们的未来。除非我们现在采取行动，否则性别平等可能会倒退几十年。我们还必须杜绝疫情期间大幅增加的暴力侵害妇女和女童行为，从家庭暴力到性虐待、网络骚扰和杀害女性等不一而足。这是一场针对妇女的隐蔽战争。预防和制止这场战争需要作出与对其他形式战争的投入同样的承诺和资源。

(以法语发言)

除了眼前的应对举措，现在着手进行的复苏努力必须为创造未来更美好的世界奠定基础。复苏是我们重新构建经济和社会的机会。我们已有多份蓝图：《联合国宪章》、《世界人权宣言》、《2030年可持续发展议程》和《巴黎气候变化协定》。要实现复苏，必须加强复原力。这需要制定国家新型社会契约，还需要实施国际全球新政。

新型社会契约是要建设包容性可持续社会。包容性意味着投资增强社会凝聚力，消除一切形式的排斥、歧视和种族主义。它意味着制定新一代社会保障体系，包括全民健康覆盖和有可能实现普遍基本收入。包容还意味着确保所有人都有机会接受教育并有能力利用数字技术——教育和数字技术是当今时代增强权能和促进平等的两个重大手段。它意味着实施让大家（个人和公司）都缴纳公平份额的税收制度。它意味着确保我们一切工作以人权为本——与今年我在日内瓦发出的“人权行动呼吁”保持一致。它也意味着保障妇女和女童享有平等权利和机会。此次疫情比以往任何时候都更清楚地表明，妇女发挥领导作用卓有成效。距北京会议已有25年之久，今天这一代女孩必须能够实现自己无限的抱负和潜力。

新型社会契约要做到真正可持续，就必须确保向可再生能源转型，以便到2050年实现净排放归零。

我请所有国家在拯救、重建和重启经济过程中考虑采取六项积极气候行动。第一，我们要提高社会复原力，确保公平转型。第二，我们要实现绿色就业和可持续增长。第三，对工业、航空和航运业的纾困措施应附加一个条件，规定要与《巴黎协定》的目标协调一致。第四，停止补贴化石燃料。第五，在所有财政和政策决策中考虑气候风险。第六，携手合作，不让任何人掉队。

但为了真正降低脆弱性和风险，更有效地解决共同问题，我们还要在国际层面相应实施全球新政。全球新政是要确保全球政治和经济体系为各国人民提供关键全球公益物。今天，这种情况根本没有发生。我们的治理结构和道德框架有巨大缺口。为弥补这些缺口，我们要确保广泛公平分享权力、财富和机会。全球新政必须以公平全球化为根基，以每个人的权利和尊严、与自然平衡共存以及我们对今后世代负有的责任为依托。我们要把可持续发展原则融入各项决策，推动资源向绿色、可持续和公平的方向流动。全球金融体系必须朝着这个方向前进。贸易必须自由公平，而且不能有不利于发展中经济体的不正当补贴和壁垒。

全球新政必须着力解决全球权力结构中的历史性不公正问题。70多年过去了，多边机构需要进行现代化，更加公平地代表世界所有人民，而不是赋予一些国家过大权力，限制另一些国家的影响力，特别是发展中国家的影响力。

(以西班牙语发言)

我们不需要新的官僚机构。我们需要一个不断创新、造福人民和保护地球的多边体系。21世纪的多边主义必须实现网络化——使各行业、各地域的全球机构，从开发银行到区域组织和贸易联盟，都彼此相连。21世纪的多边主义必须具有包容性——利用民间社会、地区和城市、企业、基金会以及学术和科学机构的能力不断扩大参与圈。只有这样，我们才能确保多边主义行之有效并经受住21世纪的考验。

(以英语发言)

我们不能靠回到过去或龟缩在国家保护壳内来应对这场危机。为了克服当今的脆弱性和挑战，我们要加强而不是削弱国际合作；要加强而不是退出多边机构；要改进全球治理而不是各行其是，混乱不堪。

此次疫情颠覆了世界，但这种剧变为新生事物创造了空间。一度被认为不可能的构想突然提上议程。大规模行动看起来不再那么令人生畏；在短短几个月内，数十亿人根本改变了他们的工作、消费、移动和互动方式。大规模融资突然被证明可以实现，为拯救经济已发放了数万亿美元。

值此纪念联合国成立七十五周年之际，大会邀请我报告我们今后的共同议程。我欢迎获得这个深刻

反思的机会。我将在明年提出报告，就我们如何实现共同目标进行分析并提出建议。

让我们从联合国历史取得的成就中汲取灵感。让我们对争取正义和尊严的运动作出积极响应。让我们征服“天启五骑士”，建设我们需要的世界：一个和平、包容和可持续的世界。

此次疫情给我们的教训是，我们的选择很重要。展望未来，让我们确保做出明智的选择。

主席（以英语发言）：我感谢秘书长所作的介绍。

议程项目8（续）

一般性辩论

主席（以英语发言）：我现在以大会主席身份在讲台上发言。

我荣幸地欢迎大家参加大会第七十五届会议的一般性辩论。

我想花一点时间来纪念这个历史性时刻。这间大会堂向来是开展许多重要讨论的场所。在这里，在这间大会堂里，大会取得了许多成就。我们达成了共识，解决了一些棘手问题。这间大会堂是一个象征，表明各国众志成城。在这间大会堂这里，一般性辩论一直是我们的最重要的议事工作。

一般性辩论和高级别会议使我们的政治和民间领导人得以齐聚一堂，讨论我们面临的各种挑战。这些挑战有些是局部性或区域性的，但我们的努力始终是全球性的。

今年，大会堂内的一般性辩论不得不采取新的形式。我们各国领导人无法亲自出席，他们无法相互交流，也不能在场外举行双边会议。从非政府组织的参与中汲取养分的机会也有限。

但是，我们比以往任何时候都更加需要进行审议。疫情的影响远不止是让我们无法亲自参加这场辩论。它重创了我们的经济，令我们的医疗保健系统承受了极限压力。教育受到扰乱，危及我们共同的未来。最脆弱群体遭受的苦难最多。

难民和移民处境本已岌岌可危，现在愈加严峻。妇女和女童遭受性别暴力和剥削的风险增加。儿童更有可能沦为童工，被迫接受童婚，遭到贩运。仇外心理、种族主义以及基于种族和宗教原因的歧视呈加剧趋势。宗教团体成员和礼拜场所遭受的暴力行为一直在增加。

我谨向受到病毒影响的每一个人表示同情和慰问。我想代表所有这些人发出呼吁。全人类很少面对如此迫在眉睫的共同威胁。今天，我们必须搁置分歧

与不合。今天，我们必须重申对多边主义的集体承诺。今天，我们必须共同努力处理这一全球性问题，我们必须确保没有任何人掉队。“我联合国人民”可以实现这一目标。

要思考联合国具有的潜力，就要思考联合国的起源。第二次世界大战期间发生了令人发指的行为，在此之后成立联合国意味着我们认识到，我们必须做得更好。这是对人类进步的集体承诺。我们的创始人力图通过建立基于规则的世界新秩序，将拥有无上合法性的联合国摆在该秩序的核心位置，确保人人得享和平、繁荣与进步。

在制定该体系时，目的就是要使其具有灵活性，这样我们才能应对一系列挑战和意外问题。为了摆脱疫情实现恢复，我们可以开展规划和创新，重建得更好，从而实现可持续、包容各方和公正的恢复。

单凭一己之力开展这项工作会造成更多生命损失和资源浪费。疫情将继续改变我们明年的工作方式。我们必须充分利用所有可用的工具来应对这一挑战。为我们的国际努力提供政治指导的主要平台就是今天我们大家都坐在这里的大会，它是联合国主要的审议、决策和代表机构。

有鉴于此，我敦促会员国合作创新，制定解决方案，使本机构能够在《联合国宪章》和议事规则的框架内有效运作并继续发挥时代价值。

自1945年以来，我们对联合国系统的需求无限增长。今天，联合国在世界上最动荡的地区为国际和平与安全提供支持，在全球13项行动中拥有95 000名维和人员。它就数百亿美元的援助呼吁开展协调，以满足世界上数千万人的人道主义需求。它为全球50%的儿童提供疫苗，防止疾病传播，每年挽救300万人的生命。

人权理事会和条约体系负责在全球范围内加强促进和保护人权工作。这场疫情只会增加我们对该体系的需求。为了满足需求，本组织特别是大会需要在工作中以及与其他机构的关系中加强协调、一致性、效率和执行能力。

我们必须对三大支柱性工作进行调整，为它们之间增强互动创造空间。我们必须继续加强包括世界卫生组织在内的联合国机构抗击这场疫情的努力。我们必须准备好进行艰难、坦诚的对话，探讨多边体系在哪些方面失灵、在哪些方面对我们所面临的不断变化的挑战适应得不够快。我们必须采取行动实施必要改革，以确保联合国胜任使命，能够实现我们想要的未来。

让我们在工作中把我们所服务的人民放在最重要的位置。《联合国宪章》是“我联合国人民”的产物。让我们把这些人民看作个人，他们来自不同环境，

面临不同挑战，拥有各种各样的希望和梦想。试想，一名境内流离失所者在11岁时终于能够开始上学。现在她的教育受到疫情的威胁，因为学校关闭，家庭面临越来越多的经济困难。试想，一名难民在一场肺炎疫情中失去了所有牲口，使她整个家庭的经济和营养状况受到影响。试想，一名恐怖主义行为受害者需要长期的身体、心理、社会和经济支持来弥合创伤。

这些人需要我们的帮助。他们需要知道自己并不孤单。我们所服务的人民认识到，多边体系是目前解决气候变化、和平与安全、人权保护和全球大流行病等复杂问题的最佳体系。现在我来概述一下我在本届会议上的优先事项——把我们所服务的人们置于首位——希望各位成员支持这些优先事项。

首先，我们在纪念本组织成立75周年之际，必须重新致力于多边主义，加强多边主义，并肯定其成就。联合国是世界上应对跨国界问题、维护国际和平与安全、促进可持续和包容性发展以及保护人权的主要论坛。多边主义对于履行《宪章》规定的本组织的核心任务至关重要。为此，我们必须继续设法在会员国、国家集团和其他利益攸关方之间建立并巩固信任和凝聚力。今天，世界上主要大国之间的不信任和竞争日益加剧。国际机构在设法调解解决这种紧张局势时就取得了成功。这是联合国诞生时的理念。管控这些紧张局势，防止其失控，符合世界、各国经济和人民的利益。联合国提供的论坛对于加强合作和共识至关重要。

第二，鉴于世界各地久拖不决的冲突和新冲突以及自然灾害造成的空前的人道主义需求，我将努力推进本组织的人道主义议程。我们目前为1亿多逃离毁灭性战争的人提供服务，其中包括我国和其他国家的许多难民。我们必须努力确保最弱势群体得到保护，并能够按照《宪章》规定过上有尊严的生活。疫情只有加剧了原有的脆弱性和不平等。我们必须加倍努力，保护这些本已脆弱的群体免受更多苦难。我们有集体责任证明我们可以提供服务，特别是为那些处境最恶劣的人提供服务。我利用主席身份强调，必须在冲突和危机中公正、畅通无阻地提供人道主义援助，并充分尊重国际法，包括国际人道法。我也想借此机会表彰联合国人员令人钦佩的奉献精神，他们在世界上一些最困难的情况下开展工作，是推动本组织取得成功的关键力量。

第三，可持续发展目标是最具变革性的一套目标。然而，如果不加强全球伙伴关系，这些目标就无法实现。在我们进入采取行动、交付成果、落实可持续发展目标的十年之际，所有人——会员国、国际金融机构、私营部门和民间社会——都必须继续努力，实现《2030年可持续发展议程》。尽管取得了来之不易的成果，但我们无法在2030年前实现所有17项可持

续发展目标。所有国家，不论大小、南北，都受到了疫情的影响。然而，疫情对本已脆弱的国家打击最大。我们必须确保我们从疫情中恢复的努力完全符合可持续发展目标的落实工作。我们如果要履行不让任何人掉队的承诺，就必须加倍努力，防控冠状病毒病（COVID-19）疫情，并特别关注包括最不发达国家在内的特殊处境国家的需求。必须公平合理地分配COVID-19疫苗。

最后，尽管取得了巨大成就，但性别不平等在许多国家的社会中仍然根深蒂固。妇女往往无法获得体面工作、同工同酬、优质教育和适足的医疗保健。她们遭受暴力和歧视，在政治和经济决策过程中往往代表性不足。我们在从疫情中恢复时，必须重建得更好，改善妇女和女童的生活。我们必须重申对保护妇女权利的承诺，并使妇女持续切实参与和平、安全和人道主义行动。纪念第四次妇女问题世界会议二十五周年的高级别会议，标志着本届会议旨在解决这一根深蒂固不平等问题的工作的开始，这一问题充斥社会，不仅阻碍一半人口的进步，也阻碍全体人口的进步。

七十五年前，本组织的创始人在危机时刻展现了坚韧不拔的精神。他们选择相互信任，团结一致追求更美好的世界。我们一起克服了逆境和挑战。让我们从过去那些不屈不挠的人身上汲取力量。当我们共同努力，人类就无往不胜。在我们应对疫情、贫困、不平等、气候变化和其他许多全球挑战时，我恳请所有人记住两点：第一，最大限度地利用本组织的潜力，第二，团结一致，造福全人类。

我祝各位在此崇高努力中取得成功。我完全相信，每个人都将尽最大努力，继续为他们有幸代表的人民服务。作为本机构的主席，我随时准备为他们的努力提供便利。大会有能力为所有人创造一个更美好的世界。今年已经是历史性的一年了。我们将共同努力，使本届会议取得历史性的成功。

大会在第74/562号决定中决定，在不对今后的一般性辩论构成先例的情况下，每个会员国、观察员国和欧洲联盟可提交预先录制的发言。在大会第七十五届会议一般性辩论期间，预先录制的发言将由各自亲赴大会堂的代表作出介绍后，在大会堂播放。

在这方面，在请今天上午的第一位发言者发言之前，我谨提醒各位成员，各代表团将在本国席上介绍预先录制的发言，亲赴大会堂出席会议的代表也将在本国席上发言。一般性辩论的发言名单是在商定的基础上确定的，即发言不应超过15分钟，以使每次会议的所有发言者都能发言。如是根据第74/562号决定提交的预录发言，则按以往惯例，15分钟的时限应包括介绍性发言和视频本身。

我是否可以认为大会同意在第七十五届会议一般性辩论期间采用这一方式？

就这样决定。

巴西联邦共和国总统雅伊尔·梅西亚斯·博索纳罗先生的讲话

主席 (以英语发言)：我现在请巴西代表介绍巴西联邦共和国总统的讲话。

小科斯塔先生 (巴西) (以英语发言)：我荣幸而高兴地介绍巴西联邦共和国总统雅伊尔·梅西亚斯·博索纳罗先生阁下预先录制的讲话。

主席 (以英语发言)：大会现在将听取巴西联邦共和国总统的讲话。

在大会堂播放了预先录制的讲话视频 (附件一, 另见A/75/592)。

美利坚合众国总统唐纳德·特朗普先生的讲话

主席 (以英语发言)：我请美利坚合众国代表介绍美利坚合众国总统的讲话。

克拉夫特夫人 (美利坚合众国) (以英语发言)：值此联合国成立七十五周年之际, 今天我荣幸地介绍的这个人诚心秉持成立联合国这个国际组织所依据的核心原则——和平。

9月15日, 我们大家亲眼看到, 特朗普总统的远见与坚持使以色列、阿拉伯联合酋长国以及巴林走到一起, 签署了开启中东和平新纪元的具有历史性意义的亚伯拉罕协议。这个新纪元为该地区及其全体民众带来一代人首次看到和平的新希望, 美国请巴勒斯坦人抓住这个机会, 本着这种精神进行接触。

本月早些时候, 特朗普总统还调解实现塞尔维亚与科索沃的经济正常化, 该突破为巴尔干人民走向和解指出了道路。该地区已经历了太多流血。

关于朝鲜, 总统大无畏的远见已显示出明显进展。特朗普总统是首位与朝鲜领导人会晤的美国总统。被羁押在朝鲜的美国人获释回家; 一直没有进行新的核试验, 没有远程导弹试验; 该地区的外交温度大幅降低, 实现朝鲜半岛和平的一项持久协议出现契机。显然, 特朗普总统讲话时, 世界各国领导都会仔细倾听。

2018年, 特朗普总统利用其话语权, 警告阿萨德政权及其俄罗斯和伊朗伙伴停止攻击伊德利卜省的计划, 它们聪明地听从了警告, 使千百万叙利亚人避免伤亡的危险。

今天在我坐在这里向大会发言的同时, 在美国调解下进行的阿富汗双方之间的和平会谈正在进行之中。现在, 妇女在阿富汗和平进程中占据一席之地, 因为特朗普总统相信, 在女性担任要职和阿富汗人民更光明和平的未来这两者之间存在明显关系。

总统再次展现必要毅力, 促使一些长期相互敌对的国家走到一起, 努力共创可持续和平。唐纳德·特朗普总统凭借他富有魄力的领导作风、坚韧不拔的毅力、顽强的决心以及无与伦比的打破现状、达成协议的能力, 兑现了他对美国人民许下的诺言。世界因此变得更加和平。

在大会堂播放了预先录制的讲话视频 (附件二, 另见A/75/592)。

土耳其共和国总统雷杰普·塔伊普·埃尔多安先生的讲话

主席 (以英语发言)：我请土耳其代表介绍土耳其共和国总统的讲话。

瑟纳尔勒奥卢先生 (土耳其) (以英语发言)：我非常荣幸地介绍我国总统、土耳其共和国总统雷杰普·塔伊普·埃尔多安先生阁下。他将作预先录制的讲话。

主席 (以英语发言)：大会现在听取土耳其共和国总统的讲话。

在大会堂播放了预先录制的讲话视频 (附件三, 另见A/75/592)。

中华人民共和国主席习近平先生的讲话

主席 (以英语发言)：我请中国代表介绍中华人民共和国主席的讲话。

张军先生 (中国)：中国高度重视本届联合国大会。当今世界正面临新冠肺炎的严峻挑战, 面临单边主义、保护主义和霸凌行径等严重威胁。此时此刻, 世界处在何去何从的十字路口。此时此刻, 世界最需要的是团结合作, 而不是对抗; 是相互信任, 而不是传播政治病毒。中国坚决拒绝对中国的无理指责。这些指责毫无根据, 完全站不住脚。不管别人说什么, 中国都将坚定地支持多边主义, 支持联合国在国际事务中发挥核心作用。

下面请听中国国家主席习近平阁下的讲话。

主席 (以英语发言)：大会现在听取中华人民共和国主席的讲话。

在大会堂播放了预先录制的讲话视频 (附件四, 另见A/75/592)。

智利共和国总统塞瓦斯蒂安·皮涅拉·埃切尼克先生的讲话

主席 (以英语发言)：我请智利代表介绍智利共和国总统的讲话。

斯科克尼克·塔皮亚先生（智利）（以西班牙语发言）：我非常荣幸地介绍智利共和国总统塞瓦斯蒂安·皮涅拉·埃切尼克先生阁下将向大会第七十五届会议发表的讲话。

主席（以英语发言）：大会现在听取智利共和国总统的讲话。

在大会堂播放了预先录制的讲话视频（附件五，另见A/75/592）。

南非共和国总统马塔梅拉·西里尔·拉马福萨先生的讲话

主席（以英语发言）：我请南非代表介绍南非共和国总统的讲话。

马特基拉先生（南非）（以英语发言）：我极为荣幸地在大会虚拟辩论期间，向大会介绍将以非洲联盟主席身份发言的南非共和国总统马塔梅拉·西里尔·拉马福萨先生阁下预先录制的讲话。

主席（以英语发言）：大会现在听取南非共和国总统的讲话。

在大会堂播放了预先录制的讲话视频（附件六，另见A/75/592）。

古巴共和国总统米格尔·迪亚斯·卡内尔·贝穆德斯先生的讲话

主席（以英语发言）：我请古巴代表介绍古巴共和国总统的讲话。

罗德里格斯·阿瓦斯卡尔女士（古巴）（以西班牙语发言）：在联合国成立75周年，人类面临如此不可预见和史无前例的形势之际，本机构的作用日显重要。只有奉行多边主义，团结互助，彼此合作，我们才能克服当前和未来的重大全球挑战。

本着这一精神，我荣幸地介绍古巴共和国总统米格尔·迪亚斯·卡内尔·贝穆德斯预先录制的讲话。

主席（以英语发言）：大会现在听取古巴共和国总统的讲话。

在大会堂播放了预先录制的讲话视频（附件七，另见A/75/592）。

俄罗斯联邦总统弗拉基米尔·普京先生的讲话

主席（以英语发言）：我请俄罗斯联邦代表介绍俄罗斯联邦总统的讲话。

涅边贾先生（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：我荣幸地介绍俄罗斯联邦总统弗拉基米尔·普京预先录制的讲话。

主席（以英语发言）：大会现在听取俄罗斯联邦总统的讲话。

在大会堂播放了预先录制的讲话视频（附件八，另见A/75/592）。

约旦哈希姆王国国王阿卜杜拉二世·本·侯赛因国王陛下的讲话

主席（以英语发言）：我请约旦代表介绍约旦哈希姆王国国王的讲话。

巴胡斯女士（约旦）（以英语发言）：我非常荣幸地介绍约旦哈希姆王国阿卜杜拉二世·本·侯赛因国王陛下预先录制的讲话。

主席（以英语发言）：大会现在听取约旦哈希姆王国国王的讲话。

在大会堂播放了预先录制的讲话视频（附件九，另见A/75/592）。

大韩民国总统文在寅先生的讲话

主席（以英语发言）：我请大韩民国代表介绍大韩民国总统的讲话。

赵显先生（大韩民国）（以英语发言）：我现在荣幸地介绍大韩民国总统文在寅先生阁下预先录制的视频讲话。

主席（以英语发言）：大会现在听取大韩民国总统的讲话。

在大会堂播放了预先录制的讲话视频（附件十，另见A/75/592）。

卡塔尔国埃米尔谢赫塔米姆·本·哈马德·阿勒萨尼殿下下的讲话

主席（以英语发言）：我现在请卡塔尔代表介绍卡塔尔国埃米尔的讲话。

阿勒萨尼女士（卡塔尔）（以阿拉伯语发言）：我荣幸地介绍卡塔尔国埃米尔谢赫塔米姆·本·哈马德·阿勒萨尼殿下。

主席（以英语发言）：大会现在听取卡塔尔国埃米尔的讲话。

在大会堂播放了预先录制的讲话视频（附件十一，另见A/75/592）。

菲律宾共和国总统罗德里戈·罗亚·杜特尔特先生的讲话

主席（以英语发言）：我现在请菲律宾代表介绍菲律宾共和国总统的讲话。

马纳洛先生（菲律宾）（以英语发言）：我特别荣幸地介绍菲律宾共和国总统罗德里戈·罗亚·杜特尔特先生阁下。

主席（以英语发言）：大会现在听取菲律宾共和国总统的讲话。

在大会堂播放了预先录制的讲话视频（附件十二，另见A/75/592）。

副主席拉兹夫人（阿富汗）主持会议。

伊朗伊斯兰共和国总统哈桑·鲁哈尼先生的讲话

代理主席（以英语发言）：我现在请伊朗伊斯兰共和国代表介绍伊朗伊斯兰共和国总统的讲话。

塔赫特·拉万希先生（伊朗伊斯兰共和国）（以英语发言）：我荣幸地介绍伊朗伊斯兰共和国总统哈桑·鲁哈尼先生阁下的讲话。

代理主席（以英语发言）：大会现在听取伊朗伊斯兰共和国总统的讲话。

在大会堂播放了预先录制的讲话视频（附件十三，另见A/75/592）。

法兰西共和国总统埃马纽埃尔·马克龙先生的讲话

代理主席（以英语发言）：我现在请法国代表介绍法兰西共和国总统的讲话。

德里维埃先生（法国）（以法语发言）：我荣幸地介绍法兰西共和国总统埃马纽埃尔·马克龙先生阁下的讲话。

代理主席（以法语发言）：大会现在听取法兰西共和国总统的讲话。

在大会堂播放了预先录制的讲话视频（附件十四，另见A/75/592）。

下午2时30分散会。

附件一

巴西联邦共和国总统雅伊尔·梅西亚斯·博索纳罗先生的讲话

[原件：葡萄牙文；英文翻译由代表团提供]

联合国大会主席沃尔坎·博兹克尔先生，

联合国秘书长安东尼奥·古特雷斯先生——我高兴地用我们的母语向你致意——各位国家元首、政府首脑和代表团团长，

女士们，先生们：

在世界需要真理来克服其所面临的挑战之时，我荣幸地在各主权国家代表的见证下，第一个向大会本届会议发表讲话。

在这一年里，2019冠状病毒病成为关注焦点。首先，我谨对所有染疫丧生者表示悲痛。

在我国，从一开始，我就警告说，我们有两个问题需要解决：病毒和失业。必须本着同样的责任感同时解决这两个问题。

在巴西，按照法院裁决，所有涉及保持社交距离和限制通行的措施的决定权均被下放给联邦所有27位州长。总统则被赋予向全国发送资源的职责。

同世界许多地方情况一样，巴西部分媒体也把病毒政治化，在民众中传播恐慌。在“待在家里”和“我们以后再搞经济”等口号下，他们几乎给国家带来了社会混乱。

但我们的政府大胆行事，采取了若干经济措施，防止了更大的灾难。

我们为6500万民众每人分期提供了总计约1000美元的紧急救济，这是巴西最大的最贫困人口援助方案，可能也是世界最大的此类援助方案之一。

我们拨出1000多亿美元，用于支持卫生方面的行动，并帮助小型和微型企业。我们还采取措施抵消州政府和地方政府税收方面的损失。

我们为20多万个土著家庭提供了粮食援助和开展了新冠病毒病预防工作。

我们同医疗保健专业人员保持密切联系，鼓励及早治疗这种疾病。

我们拿出了4亿美元，专门用于研究、开发和生产巴西牛津疫苗。在巴西，医院不缺乏医治新冠病毒病患者的手段。

这场大流行病给了我们一个重要的教训，那就是，我们不能仅依靠少数几个国家生产我们的生存所必需的药物和设备。疫情开始时，单是羟氯喹药品价格就上涨了500%。

因此，巴西对最先进技术开发和创新努力，例如“工业4.0”、人工智能、纳米技术和5G技术，持开放态度，但所有伙伴都应尊重我们的主权，珍惜自由，保护数据。

在巴西，尽管发生了世界危机，但农业生产从未停止。农民比以往任何时候都更加辛勤地劳作，生产粮食来养活10多亿人。

可以说，巴西为保持世界粮食供应发挥了作用。我们的卡车司机以及海事、港口和航空工作人员保持了整个物流链的充分运作，确保了国内分销和出口市场分销。

我们的农业企业仍然生机勃勃，欣欣向荣。最重要的是，它拥有并遵守地球上最好的环境立法。

即便如此，仍有人将针对亚马孙河流域和巴西湿地的肆意造谣生非活动的矛头指向我国。

人们都知道，巴西亚马孙河流域资源极为丰富。这就是一些国际机构支持这种造谣活动的原因所在。这种活动根植于不光彩的利益，同巴西一些唯利是图和不爱国的协会相勾结，企图损害巴西政府和巴西本身。

在保护热带雨林方面，我们是领先者。我们有世界上最清洁、最多样化的能源组合。

我国虽为世界十大经济体之一，但碳排放量却仅占全球碳排放量的3%。

我们为世界六分之一的人口提供了粮食保障，同时也保护了66%的本国植被，仅将27%的国土用于畜牧业和农业。这些数字是其他国家所没有的。

巴西是世界上最大的食品生产国。正是出于这一原因，才有人如此热衷于散布有关我国环境的谣言。

我们向世界开放，提供我们最好的东西，即我们的农产品。我们从未像现在这样出口这么多东西。世界越来越依赖巴西养活它。

我国森林是热带雨林，因此不允许火灾在其中蔓延。火灾往往发生在几乎同一地方，即森林东部周围地区。在那里，巴西土著民焚烧农田，在已经砍伐过的地区寻找生计。

我们决心严厉打击纵火犯罪行为。我坚持对环境犯罪实行零容忍政策。我们同国会一道，寻求制定土地规章，以期认定这些犯罪行为的实施者。

我谨提醒大家，亚马孙地区比整个西欧都大。因此，不仅难以扑灭火灾，而且难以打击非法伐木和生物剽窃行为。对此，我们目前正在扩大和加强技术的使用，改进机构间行动，其中包括调动武装部队参与。

我国湿地面积比许多欧洲国家都要大，面临着与加利福尼亚同样的问题。大火是当地高温引燃所积累腐烂有机物的必然结果。

我们对环境的关注病不局限于我们的森林。巴西的《国家海洋废弃物清除方案》是最早的此类举措之一，为我国绵延8500多公里的海岸线制定了战略。

因此，巴西在马德里第二十五届联合国气候变化框架公约缔约国大会上尽一切努力推动按照《巴黎协定》的规定建立有效的国际碳市场。然而，遗憾的是，保护主义势力占了上风。

2019年，委内瑞拉在没有适当管控情况下出售石油，导致石油非法泄漏，给巴西环境造成严重损害，给我国渔业和旅游业带来重大损失。

巴西认为，尊重《联合国海洋法公约》规定的航行自由极为重要。

因此，必须遵守环境保护规则，及时调查犯罪行为，以确保像针对巴西犯下的这种犯罪行为不会影响到其他国家。

巴西不仅在环境保护方面表现出色，而且在人道和人权议程方面也表现不俗。在后一方面，巴西已成为国际基准参照标，因为我们为支持通过边境州罗赖马抵达巴西的委内瑞拉难民倾尽了全力。

由巴西国防部主导的“欢迎行动”已接纳因委内瑞拉独裁政权造成的深刻政治和经济危机而流离失所的近40万委内瑞拉人。

有4000多名巴西军人参加了该行动，其中包括一个人道主义后勤工作队，目的是在边境迎接新抵达的家庭，为这些家庭安排住所，在巴西国内对其进行异地安置。

作为联合国的创始会员国,巴西致力于遵守《联合国宪章》的基本原则:和平与国际安全、国家间合作、尊重人权和基本自由。在本组织成立75周年时,我们现在有机会重申我们对于这些理想的承诺和忠诚。

和平离不开安全。各国人民的合作离不开自由。

巴西将和平、合作和人权普世性原则载入本国宪法,并一直致力于践行这些原则。

巴西迄今已参加50多个维和行动和相关特派团,因此派遣了5.5万多名军人、警官和平民。他们出色地参与了苏伊士运河、安哥拉、东帝汶、海地、黎巴嫩和刚果等地的维和行动。

两名巴西女军人在联合国中非共和国特派团服务期间,因致力于防止性暴力而受到联合国的嘉许。

我们继续致力于履行南共市与欧洲联盟以及欧洲自由贸易联盟签署的贸易协议。这些协议载有强化我们环保承诺的重要条款。

在我执政之下,巴西终于摒弃了保护主义传统,现已将贸易自由化作为增长和转型的关键工具。

我重申我国对世界贸易组织改革的承诺。该组织必须根据新的国际现实,为我们作出相关规定。

我们还在不断朝着巴西加入经合组织的正式进程迈进。为此,我们已在所有领域制定了世界最高标准,其中包括金融监管、数字安全和环境保护。

在我上任的第一年,我们成功地进行了养老金改革,最近,我们向国会提交了两项新的改革法案,分别涉及税收制度和对国家机构的行政改革。

环卫和天然气等关键部门的新监管框架也在制定中。新框架将吸引更多投资,提供经济刺激,创造就业和收入。

2019年,巴西是世界第四大外国直接投资目的地;2020年上半年,尽管发生了大流行病,但我们看到,流入的投资仍较去年同期有所增加。这清楚地证明了世界对我国政府的信心。巴西一直在与南大西洋伙伴协调,努力振兴南大西洋和平与合作区。

巴西对世界各地的恐怖主义感到关切并表示反对。

在拉丁美洲,我们继续努力维护和促进民主,为我们都渴望的经济进步奠定基础。

自由是人类最宝贵的财富。

我呼吁整个国际社会保护宗教自由,打击仇视基督教的行为。我还要就黎巴嫩人民最近遭受的苦难再次对他们表示声援和支持。

我们认为,我们若要为中东未来开辟更令人乐观的新前景,现在正当其时。以色列分别与阿拉伯联合酋长国和巴林签署和平协议是个好消息,我国政府已大大加强与这三个巴西友邦的关系。

巴西还欢迎唐纳德·特朗普总统发起的《和平与繁荣计划》,该计划载有一个充满希望的愿景,那就是,在经过70多年的努力之后重新上路,争取使巴以冲突得到期待已久的解决。

巴西寻求与以色列和阿拉伯国家同时建立更密切关系的新政策与这些倡议非常一致,这些倡议最终为该区域带来了希望之光。

巴西是一个保守的基督教国家, 家庭是我国的基石。
愿上帝保佑我们所有人。
谢谢各位。

附件二

美利坚合众国总统唐纳德·特朗普先生的讲话

能向联合国大会发表讲话,我深感荣幸。

在第二次世界大战结束和联合国成立75年后,我们再次投身于一场宏大的全球战役。

我们向“中国病毒”这一看不见的敌人发起了一场鏖战,这种病毒已在188个国家夺去无数人的生命。

在美国,我们进行了二战以来声势最为浩大的动员。

我们迅速生产呼吸机,数量创下纪录,供给有余,使我们得以同世界各地的朋友和伙伴进行分享。

我们开创了拯救生命的治疗方法,自4月以来将死亡率降低了85%。

在我们的努力下,三种疫苗正处于临床试验的最后阶段。

我们正在提前批量生产,以便一到货就能立即发放。

我们将分发疫苗,我们将战胜病毒,我们将终结这场大流行病,我们还将进入一个前所未有的繁荣、合作与和平的新时代。

我们在追求这一光明未来的同时,必须对那个将这种瘟疫散布到全世界的国家——中国——追究责任。

在病毒爆发的最初阶段,中国禁止国内旅行,同时却允许各类航班离开中国,感染世界。

中国谴责我对他们国家发布旅行禁令,而他们却取消国内航班,将民众闭锁在家中。

中国政府和世界卫生组织——实际上被中国控制——谎称,没有证据显示病毒会人传人。

后来,他们又谎称无症状者不会传播这种疾病。

联合国必须让中国为他们的行为承担责任。

此外,中国每年向海洋倾倒千百万吨的塑料和垃圾,在其他国家的水域过度捕捞,破坏大片珊瑚礁,向大气中排放的有毒汞比世界上任何国家都要多。

中国的碳排放量几乎是美国的两倍,而且还在快速增加。

相比之下,在我退出片面的《巴黎气候协定》后,去年美国的减排幅度比参加协定的任何国家都要大。

那些攻击美国优异的环境记录、却对中国的大肆污染视若无睹的人并不关心环境。

他们只想惩罚美国,对此我不会听之任之。

联合国若要成为一个有效的组织,就必须聚焦世界面临的各种实际问题,

其中包括恐怖主义、压迫妇女、强迫劳动、毒品贩运、人口和性贩运、宗教迫害以及针对宗教少数群体的族裔清洗。

美国将一如既往地带头促进人权。

本届政府正在努力倡导宗教自由，为妇女提供机会，促进同性恋合法化，打击人口贩运，以及保护未出生的胎儿。

我们还知道，美国的繁荣是全世界繁荣与安全的基石。

我们在短短三年内就建成了有史以来最宏伟的经济，我们正迅速地再创辉煌。

我们的军队已大幅壮大。过去四年，我们为我们的军队投入2.5万亿美元。我们拥有世界上最强大的军队，无人能及。

面对中国数十年来的不正当贸易行为，我们挺身而出。

我们重振了北约联盟，其他成员国如今正在更公平地付出。

为了制止人口贩运，我们与墨西哥、危地马拉、洪都拉斯和萨尔瓦多建立了具有历史意义的伙伴关系。

我们支持古巴、尼加拉瓜和委内瑞拉人民争取自由的正义斗争。

我们退出了糟糕的伊朗核协议，并对这个世界上头号恐怖主义资助国实施了严厉制裁。

我们彻底摧毁了哈里发国“伊黎伊斯兰国”，杀死其创始人和头目巴格达迪，并铲除了世界头号恐怖分子卡西姆·苏莱曼尼。

本月，我们促使塞尔维亚与科索沃达成了一项和平协议。

在数十年毫无进展之后，我们在中东达成了两项和平协议，取得里程碑式突破。

以色列、阿拉伯联合酋长国和巴林都在白宫签署了历史性的和平协议，还会有许多其他中东国家加入。它们很快就会来，它们知道这对它们有好处，也对世界有好处。

这些开创性的和平协议是新中东的曙光。

我们采取不同的办法，取得了不同的结果——好得多的结果。我们采取了一种办法，这种办法行之有效。

我们打算在短期内达成更多和平协议，我从未对该地区的未来如此乐观。沙漠不再沾染鲜血。希望流血的日子已成为过去。

此时此刻，美国也在努力结束阿富汗战争，我们正在把军队撤回国内。

美国在履行我们作为和平缔造者的使命，但需要以实力求和平。我们现在比以往任何时候都更强大，我们的武器已经达到了从所未有的先进水平——坦率地说，我们以前甚至从未想过拥有这样的武器。我只祈求上帝，让我们永远不必使用它们。

几十年来，同样的陈词滥调提出同样失败的解决方案，以本国人民为代价追逐全球野心。

但只要关心本国公民，才能找到合作的真正基础。

作为总统，我拒绝接受过去失败的做法——我自豪地把美国放在首位，就像你们应该把你们的国家放在首位一样。这样做是可以的，是你们应该做的。

我非常有信心，明年我们面对面聚会之时，将见证美国历史上——坦率地说，希望也是世界历史上——最了不起的年份之一。

谢谢你们，愿上帝保佑大家。愿上帝保佑美国。愿上帝保佑联合国。

附件三

土耳其共和国总统雷杰普·塔伊普·埃尔多安先生的讲话

[原件: 土耳其文; 英文翻译由代表团提供]

主席先生,
尊敬的国家元首和政府首脑,
秘书长先生,
尊敬的代表们,

我以个人名义并代表我的国家向你们致以敬意。

我谨感谢穆罕默德·班迪先生在此困难时期圆满完成在联合国的工作。

我也衷心祝贺我的前同事、沃尔坎·博兹克尔大使接任大会主席。

博兹克尔大使在绝大多数国家的支持下当选这一职位, 这表明他作为经验丰富的外交官和政治家, 个人素质过硬, 也表明各国对土耳其抱有信任。

我相信, 博兹克尔大使作为首位担任联合国系统内最高职位的土耳其公民, 将成为国际社会的声音和良知。

我毫不怀疑, 他将以公平和透明的方式履行职责。

博兹克尔先生在联合国成立75周年这样一个有意义的日子里就职, 我祝愿他履行职责时一切顺利。

我认为, 召开以“抗击2019冠状病毒病 (Covid-19) 和多边主义”为主题的大会会议是正确的决定。

我国土耳其信守承诺, 决心继续支持抗击Covid-19的斗争。

疫情席卷全球之际, 也是世界艰难应对各种挑战之时。

全球化、以规则为基础的国际体系和多边主义已是讨论的主题, 现在却因疫情冲击而受到更多质疑。

面对当前形势, 我们必须对成绩与不足作出准确、诚实的评价。

不足之处在于, 必须改革多边组织, 特别是联合国。

我们已经看到, 现有的全球机制在这场危机中根本不管用。

这一点千真万确: 联合国最关键的决策机构——安全理事会——花了数周甚至数月事件才把疫情列入议程。

疫情刚爆发时出现的局面是, 各国自生自灭、自求多福。

因此, 我们再次看到, 我在这个讲台上倡导多年的“世界大于五国”的论点是正确的。

人类的命运不能任由少数国家摆布。

为了防止国际组织声誉受损, 我们必须首先审视我们的心态、机构和规则。

有效的多边主义需要有效的多边机构。

我们必须迅速实施全面和有意义的改革, 首先是改组安全理事会。

我们必须使安理会具备更加有效、民主、透明和负责任的结构和运作方式。

同样,我们也应该加强反映国际社会共同良知的大会。

至于成绩部分,联合国仍然有可能成为人类追求和平、正义和繁荣道路上的转折点。

考虑到我们尚未克服疫情带来的危机,我们应该努力以最有效的方式利用现有的多边合作机构和机制。

如果问题是全球性的,局部的解决办法只能救一时之急。

国际团结对于长期解决办法至关重要。

自危机爆发之初,我们土耳其就呼吁在所有国际平台上开展合作。

在20国集团、突厥语国家合作委员会、中等强国合作体、伊斯兰合作组织和其他平台上,我们一直站在抗疫努力的前列。

我们向请求医疗设备援助的146个国家和7个国际组织伸出了援手,因为我们知道“患难见真交”。

我们开展遣返行动,确保我国10多万公民从141个国家返回了家园。

也是用这些航班,我们将来自67个国家的5500多名外国人送回了他们的家园。

我们做这一切并不是为了进行“冠状病毒外交”。

我们当时不指望、现在也不希望因为我们的援助和遣返努力而从任何人那里得到任何补偿。

支持受害者和被压迫者是我们民族品性的一部分,也是我们“积极进取的人道主义外交政策”的精髓。

我再次呼吁不要使医疗设备和药品的供应以及疫苗开发工作成为竞争对象。

不管疫苗是在哪个国家生产的,都应该为了人类的共同利益提即用型疫苗。

亲爱的代表们:

在疫情下,我们再次共同体会到国家能力、有效治理和抵御能力等要素是多么重要。

土耳其成功故事的背后是我们在总统制政府体制下建立的有效治理机制、我们通过卫生领域基础设施投资所产生的强大能力以及合格的人力资源。

然而,疫情对世界各地的冲突动态产生了不利影响,并增加了脆弱性。

我们很遗憾,联合国秘书长的全球人道主义停火呼吁——我们也支持这一呼吁——没有产生具体结果。

我国土耳其正在设法采取一切必要举措,消除我国和人类面临的威胁。叙利亚冲突进入了第十个年头,继续对本地区安全与稳定构成威胁。

作为本地区予以达伊沙首次最沉重打击的国家,我们继续与恐怖组织库尔德工人党-人民保卫部队作斗争。

作为国际社会,如果不对所有恐怖组织采取同样的原则态度和果断立场,我们就无法找到永久解决叙利亚问题的办法。

这种做法对于确保民众安全自愿返回叙利亚也至关重要。

41.1万多叙利亚兄弟姐妹返回我们从叙利亚恐怖组织手中解放出来的地区就是这方面的明确指标。

同样, 由于我们实现了那些地区的安全, 我们成功防止了居住在该国各地、特别是伊德利卜的千百万叙利亚人离开自己的家园。

多年来, 土耳其在我们本国领土上接纳了约400万叙利亚人, 满足他们的一切需求。

我们还满足实地在我们控制地区、特别是我们边界附近地区的大致同样多的叙利亚人的需求。

归根结底, 我们正在伊德利卜和其它地区为我们的兄弟姐妹修建数万座棚屋。

开展所有这些活动靠的是我们自身的能力和本国民众的支持, 并没有来自国际社会或者国际组织的太多支持。

我们所有人的一个优先事项应该是在联合国安全理事会第2254 (2015) 号决议认可的路线图基础上, 解决叙利亚冲突。

为此, 应成功完成在联合国主持下发起的叙人所有、叙人主导的政治进程。

这是叙利亚能够实现持久和平、同时维护其领土完整和政治统一的唯一途径。

在实现该目标之前, 我们下定决心, 阻止那些意欲威胁我们国家安全、威胁叙利亚政治统一和领土完整的恐怖组织。

今天, 像土耳其这样的接纳难民人数最多的国家用自己的牺牲拯救了全人类的尊严。

然而, 遗憾的是, 一些国家、包括一些欧洲国家却侵犯难民和寻求庇护者的权利。

现在是时候了, 联合国必须采取坚定立场, 反对这些削弱《日内瓦公约》和破坏国际人权体系的侵害行为。

去年利比亚政变的策划者为推翻合法的民族团结政府而发动袭击, 此举给该国带来的只有痛苦和破坏。

国际社会未能确保政变的策划者或其支持者为屠杀和侵犯人权行为以及特别是泰尔胡奈的万人坑接受问责。

土耳其是唯一对利比亚合法政府的帮助请求做出具体响应并提供支持的国家。

我们认为, 利比亚问题的永久政治解决可通过利比亚人包容的全面对话实现。

国际社会还有责任制止也门已持续五年多的流血, 结束人道主义危机。

历史将不会宽恕那些意欲增加在地区的影响力、垂涎也门主权、政治统一和领土完整、无视也门人持续苦痛的人。

我们真诚希望伊拉克不会成为外部势力角逐的冲突之地, 而是能够为本地区带来稳定与繁荣。

在各领域支持我们的邻邦伊拉克的同时, 我们愿更加密切地合作, 特别是在反恐斗争中。

我们期待国际社会和伊拉克在铲除库尔德工人党恐怖组织方面真诚合作, 该组织的老巢与达伊沙一样, 也在伊拉克境内。

清除本地区的恐怖组织将有助于开启伊拉克的未来, 该国是人类最古老地理的所在地。

我们支持根据国际法, 通过外交与对话, 来解决伊朗核计划问题。

我谨再次呼吁各方遵守其根据《联合全面行动计划》所承担的义务, 该《计划》大大推动了地区和全球安全。

巴勒斯坦是人类流血的伤口, 那里的占领和压迫继续刺痛我们的良知。

伸向三大宗教的圣地共存之处—耶路撒冷—隐密之处的脏手不断变得更加嚣张。

半个多世纪以来, 巴勒斯坦人民奋起反抗以色列的压迫、暴力和恐吓政策。

在以“本世纪的合算买卖”为名企图强加给巴勒斯坦的投降文件遭到拒绝后, 这次以色列加快图谋, 企图在其同谋的帮助下“抄近路”。

土耳其将不会支持未征得巴勒斯坦人民同意的任何计划。

一些地区国家参加这场游戏只是意味着为以色列破坏基本国际框架的图谋服务, 此外没有其它意义。

那些宣布打算在耶路撒冷开设大使馆、违反联合国决议和国际法的国家只会用自己的行动使这场冲突更加复杂。

解决巴勒斯坦冲突只能通过在1967年边界的基础上建立一个以东耶路撒冷为首都的独立、享有主权并且领土毗连的巴勒斯坦国才能实现。

寻求此外的其它解决办法都是徒劳无益、一边倒而且不公正的。

7月份亚美尼亚攻击阿塞拜疆领土再次证明, 该国是南高加索持久和平与稳定的最大障碍。

我们支持基于阿塞拜疆和格鲁吉亚的领土完整与主权, 根据联合国和欧安组织的各项决议, 尽快解决该地区的各种冲突, 特别是纳戈尔诺—卡拉巴赫冲突。

克什米尔冲突仍是一个热点问题, 它对于南亚的稳定与和平也至关重要。

取消查谟-克什米尔特殊地位后采取的步骤使问题进一步复杂。

我们支持通过对话, 在联合国决议的框架内, 特别是按照克什米尔人民的期望, 解决该问题。

尊敬的各位代表,

东地中海一段时间以来紧张的背后, 是有些国家抱着“胜者为王”的理念行事。

旨在把我国排除在外的这些步骤是徒劳无益的, 不会取得成功。

我们不图谋东地中海或者任何其它地区的任何其他人的权利、补偿以及合法利益。

但是, 我们不能视而不见侵犯我国和土族塞人权利的行为和我们的利益被忽视的事实。

今天本地区存在的问题是因为希腊和希族塞人从2003年以来采取片面的步骤, 提出极端的要求。

土耳其被迫独自承担东地中海任何消极事态带来的重负。

另一方面,在涉及本地区自然资源的问题上忽视我国,这是智慧与良知或者国际法都无法解释的。

我们的优先事项是在国际法基础上,通过真诚的对话,平等地解决各种争端。

然而,我要明确申明,我们绝不容忍任何强制行为、骚扰或对手的攻击。

我谨在此重申,我们呼吁在东地中海沿岸国家之间建立对话与合作。

为此,我们谨提议召开一次有土族塞人参加的区域会议,审议该区域所有国家的权益。

该区域所存在危机的原因之一是,在1968年以来断断续续进行的谈判中,塞浦路斯问题没有得到公平、全面和永久的解决。

妨碍解决危机的唯一障碍是希族塞人一方采取不妥协、不公正和破坏性做法。

希族塞人一方无视国际协议,目的是让土族塞人在自己的家园成为少数群体,甚至将他们完全排除在岛外。

我们作为担保国,从未抛下土族塞人独自开展正义的事业,我们今后也不会抛弃他们。

只有承认土族塞人是该岛的共同拥有者,塞浦路斯问题才有可能得到解决。

我们将支持任何能够永久保障土族塞人的安全及其在岛上的历史和政治权利的解决方案。

尊敬的代表们,

今年是广岛和长崎原子弹爆炸75周年。

裁军对于确保全球和平与安全至关重要。

相比之下,军备控制架构近年来受到了重大损害。

在这方面,国际社会必须在平等和公正的基础上向前迈进,消除所有大规模毁灭性武器。

我们有义务共同行动的另一个重要问题是气候变化。

我们看到人类对自然平衡的干涉会怎样带来沉重的代价。

我们必须停止并扭转这个糟糕的过程。

我们土耳其由衷支持这场斗争中的努力,并履行自身的义务,尽管我们在这一点上担负的历史责任几乎可忽略不计。

最近,我们主办了《联合国防治荒漠化公约》缔约方会议。

我们与许多区域和国家进行了富有成效的合作,特别是在非洲。

我们还承诺主办将于2022年举行的第十六届生物多样性公约缔约方大会。

而现在,我要提请你们注意一个威胁人类的问题,但出于某种原因,它被认为是不可见的。

种族主义、仇外心理、仇视伊斯兰教和仇恨言论已经达到令人震惊的程度。

在这场大流行病期间,针对弱势群体,特别是移民和寻求庇护者的暴力行为有所加剧,仇外心理和种族主义也更加严重。

穆斯林最容易受到由偏见和无知助长的这些危险倾向的影响。

对这一危险进程负有主要责任的是那些为了选票而转向民粹言论的政治家，以及那些通过滥用表达自由而使仇恨言论合法化的边缘群体。

我紧急呼吁所有国际组织采取更具体的步骤，对抗这种心态。

我再次呼吁联合国将3月15日，也就是新西兰发生针对穆斯林的恐怖袭击的日子，宣布为“反对仇视伊斯兰国际团结日”。

伊斯兰合作组织作为仅次于联合国的第二大国际组织，已正式承认这个日子。

这一大流行病和与之相关的不断升级的经济危机也对可持续发展和2030年目标产生了负面影响。

发展中国家和低收入国家受这场危机的影响更大。

事实上，大流行病期间发生的事情向我们表明，可持续发展目标可以成为应对各种全球危机的重要指南。

我们还应该利用数字化的变革力量来制定经济药方，以安然度过危机。

我们支持联合国秘书长的数字合作路线图。

我们还将第一届“安塔利亚外交论坛”的主题定为“数字时代的外交”，旨在讨论各种全球和区域问题。

我们还是联合国最不发达国家技术库的东道国。

土耳其作为最东的欧洲国家和最西的亚洲国家，在所有地区都有更重要的意义。

在历史钟摆再次摆向亚洲的今天，我们通过“亚洲复兴”倡议，将为我们之间的关系注入新的动力。

我们还在与非洲的关系中取得了显著的势头，我们与非洲相距不远，有着人道和历史方面的联系。

我们计划在明年于土耳其举行的第三次土耳其-非洲联盟伙伴关系首脑会议上实施旨在加强非洲能力的项目。

我在结束发言之际想说的是，在我们所处的这个敏感时期，我们将继续大力支持多边主义。

我们当然必须与这一大流行病保持距离，但也必须贴近彼此，共同努力，合作应对威胁国际社会的所有挑战。

我们将继续努力把伊斯坦布尔这个有史以来世界上最著名的城市之一变成联合国的一个区域中心。

祝大会第75届会议工作成功。

我以我本人和国家的名义向你们致以敬意。

祝各位身体健康。

附件四

中华人民共和国主席习近平先生的讲话

[原件：中文；英文翻译由代表团提供]

主席先生，
各位同事，

今年是世界反法西斯战争胜利75周年，也是联合国成立75周年。昨天，联合国隆重举行纪念峰会，铭记世界反法西斯战争历史经验和教训，重申对联合国宪章宗旨和原则的坚定承诺，具有重要意义。

主席先生，

人类正在同新冠肺炎疫情进行斗争，病毒肆虐全球，疫情不断反复。我们目睹了各国政府的努力、医务人员的付出、科学工作者的探索、普通民众的坚守。各国人民守望相助，展现出人类在重大灾难面前的勇气、决心、关爱，照亮了至暗时刻。疫情终将被人类战胜。胜利必将属于世界人民！

面对疫情，我们要践行人民至上、生命至上理念。要调集一切资源，科学防治，精准施策，不遗漏一个感染者，不放弃一位患者，坚决遏制疫情蔓延。

面对疫情，我们要加强团结、同舟共济。要秉持科学精神，充分发挥世界卫生组织关键领导作用，推进国际联防联控，坚决打赢全球疫情阻击战，反对政治化、污名化。

面对疫情，我们要制定全面和常态化防控措施。要有序推进复商复市复工复学，创造就业，拉动经济，恢复经济社会秩序和活力，主要经济体要加强宏观政策协调，不仅要重启本国经济，而且要为世界经济复苏作出贡献。

面对疫情，我们要关心和照顾发展中国家特别是非洲国家。国际社会要在减缓债务、援助等方面采取及时和强有力举措，确保落实好《联合国2030年可持续发展议程》，帮助他们克服困难。

75年前，中国为赢得世界反法西斯战争胜利作出了历史性贡献，支持建立了联合国。今天，秉持同样的担当精神，中国积极投身国际抗疫合作，为维护全球公共卫生安全贡献中国力量。我们将继续同各国分享抗疫经验和诊疗技术，向有需要的国家提供支持和帮助，确保全球抗疫物资供应链稳定，并积极参与病毒溯源和传播途径全球科学研究。中国已有多支疫苗进入Ⅲ期临床实验，研发完成并投入使用后将作为全球公共产品，优先向发展中国家提供。中国将落实好两年提供20亿美元国际援助的承诺，深化农业、减贫、教育、妇女儿童、气候变化等领域国际合作，助力各国经济社会恢复发展。

主席先生，

人类社会发展史，就是一部不断战胜各种挑战和困难的历史。新冠肺炎疫情全球大流行和世界百年未有之大变局相互影响，但和平与发展的时代主题没有变，各国人民和平发展合作共赢的期待更加强烈。新冠肺炎疫情不会是人类面临的最后一次危机，我们必须做好携手迎接更多全球性挑战的准备。

第一，这场疫情启示我们，我们生活在一个互联互通、休戚与共的地球村里。各国紧密相连，人类命运与共。任何国家都不能从别国的困难中谋取利益，从他国的动荡中收获稳定。如果以邻为壑、隔岸观火，别国的威胁迟早会变成自己的挑战。我们要树立你中有我、我中有你的命运共同体意识，跳出小圈子和零和博弈思维，树立大家庭和合作共赢理念，摒弃意识形态争论，跨越文明冲突陷阱，相互尊重各

国自主选择的发展道路和模式，让世界多样性成为人类社会进步的不竭动力、人类文明多姿多彩的天然形态。

第二，这场疫情启示我们，经济全球化是客观现实和历史潮流。面对经济全球化大势，像鸵鸟一样把头埋在沙里假装视而不见，或像堂吉诃德一样挥舞长矛加以抵制，都违背了历史规律。世界退不回彼此封闭孤立的状态，更不可能被人为割裂。我们不能回避经济全球化带来的挑战，必须直面贫富差距、发展鸿沟等重大问题。我们要处理好政府和市场、公平和效率、增长和分配、技术和就业的关系，使发展既平衡又充分，发展成果公平惠及不同国家不同阶层不同人群。我们要秉持开放包容理念，坚定不移构建开放型世界经济，维护以世界贸易组织为基石的多边贸易体制，旗帜鲜明反对单边主义、保护主义，维护全球产业链供应链稳定畅通。

第三，这场疫情启示我们，人类需要一场自我革命，加快形成绿色发展方式和生活方式，建设生态文明和美丽地球。人类不能再忽视大自然一次又一次的警告，沿着只讲索取不讲投入、只讲发展不讲保护、只讲利用不讲修复的老路走下去。应对气候变化《巴黎协定》代表了全球绿色低碳转型的大方向，是保护地球家园需要采取的最低限度行动，各国必须迈出决定性步伐。中国将提高国家自主贡献力度，采取更加有力的政策和措施，二氧化碳排放力争于2030年前达到峰值，努力争取2060年前实现碳中和。各国要树立创新、协调、绿色、开放、共享的新发展理念，抓住新一轮科技革命和产业变革的历史性机遇，推动疫情后世界经济“绿色复苏”，汇聚起可持续发展的强大合力。

第四，这场疫情启示我们，全球治理体系亟待改革和完善。疫情不仅是对各国执政能力的大考，也是对全球治理体系的检验。我们要坚持走多边主义道路，维护以联合国为核心的国际体系。全球治理应该秉持共商共建共享原则，推动各国权利平等、机会平等、规则平等，使全球治理体系符合变化了的世界政治经济，满足应对全球性挑战的现实需要，顺应和平发展合作共赢的历史趋势。国家之间有分歧是正常的，应该通过对话协商妥善化解。国家之间可以有竞争，但必须是积极和良性的，要守住道德底线和国际规范。大国更应该有大的样子，要提供更多全球公共产品，承担大国责任，展现大国担当。

主席先生，

今年以来，14亿中国人民不畏艰难、上下同心，全力克服疫情影响，加快恢复生产生活秩序。我们有信心如期全面建成小康社会，如期实现现行标准下农村贫困人口全部脱贫，提前10年实现《联合国2030年可持续发展议程》减贫目标。

中国是世界上最大的发展中国家，走的是和平发展、开放发展、合作发展、共同发展的道路。我们永远不称霸，不扩张，不谋求势力范围，无意跟任何国家打冷战热战，坚持以对话弥合分歧，以谈判化解争端。我们不追求一枝独秀，不搞你输我赢，也不会关起门来封闭运行，将逐步形成以国内大循环为主体、国内国际双循环相互促进的新发展格局，为中国经济发展开辟空间，为世界经济复苏和增长增添动力。

中国将继续做世界和平的建设者、全球发展的贡献者、国际秩序的维护者。为支持联合国在国际事务中发挥核心作用，我宣布：

中国将向联合国新冠肺炎疫情全球人道主义应对计划再提供5000万美元支持；

中国将设立规模5000万美元的第三期中国—联合国粮农组织南南合作信托基金；

中国—联合国和平与发展基金将在2025年到期后延期5年；

中国将设立联合国全球地理信息知识与创新中心和可持续发展大数据国际研究中心, 为落实《联合国2030年可持续发展议程》提供新助力。

主席先生、各位同事!

历史接力棒已经传到我们这一代人手中, 我们必须作出无愧于人民、无愧于历史的抉择。让我们团结起来, 坚守和平、发展、公平、正义、民主、自由的全人类共同价值, 推动构建新型国际关系, 推动构建人类命运共同体, 共同创造世界更加美好的未来!

附件五

智利共和国总统塞瓦斯蒂安·皮涅拉·埃切尼克先生的讲话

[原件：西班牙文]

联合国大会主席先生，联合国秘书长先生，女士们，先生们，各国元首和政府首脑们，亲爱的代表们，

每一代人都会面临自己的问题与挑战。应对特别困难和艰巨的问题与挑战要靠我们这一代人。一些问题和挑战的出现始料未及，如冠状病毒大流行和全球经济衰退。其它则已经存在，但却表现出更大的强度，如气候变化和全球变暖。

我们这一代人面临的挑战是所有战役之母，因为它们是为确保我们生存而进行的奋战。

COVID-19

一年前，没有人能够想象得到，一种看不见的微小病毒会造成100年来最严重的健康、社会和经济灾难。没有哪个国家做好应对病毒的准备。只要没有有效和安全的疫苗，我们就将不得不学习与病毒共存，病毒改变了我们工作、学习、获取用品和互动的方式—简而言之，病毒完全改变了我们的生活方式。

这意味着巨大的挑战，也是极好的机会。

智利是如何应对这一严峻挑战的呢？

我们首要的优先事项和任务是保护所有人、特别是老人和风险人群的健康和生命。这就是为什么我们启动了一项《卫生保护计划》，使我们得以把卫生系统的能力扩大两倍，并进行300多万次多聚酶链式反应测试，覆盖了我们约15%的人口。

但是，保护健康并非这项任务的结束，它当然是必要的，但是并不足够。

要保护我们同胞的健康和生命，还必须确保家庭得到基本物品的供给和服务，保护就业、收入、中小企业以及我们经济的运作。

智利人经历了非常艰难的几个月。为此，我国政府制订了一项《社会保护计划》，以保护中产阶级和弱势家庭的收入和工作，今天该计划覆盖了1 400多万智利人。这意味着，将近四分之三的智利人得到我们在这六个月紧急时期建成的这个特别社会保护网络的保护。

但是，仅仅在这种紧急时期保护我们的同胞是不够的。我们必须能够展望未来，迈向持久保护。为此，找回我们失去的近200万个就业机会、重启我们的经济、使我国重新回到正轨至关重要。因此，智利传染首例冠状病毒两周后，我们推出一项经济复苏计划，调集的资源达到国内生产总值的约12%。

我们必须防止这场暂时的健康危机变成一场更持久性的严重的经济和社会危机。

世人必须做些什么，以有效应对这场大流行病，变得更加强大？只有协作式的多边解决方案才会让我们克服这场危机，变得更加强大。

这场大流行病不分边界、国籍或族裔，它向我们表明，必须加大国际协作和治理的力度，它还展现出国际社会的高度相互依存。

正是在这种危机时刻，我们才最需要领导作用和多边合作。那些强国应当领导抗击这场大流行病和全球衰退的工作，避免造成令人担忧的巨大的领导真空，而不是长期在经济和健康领域对峙。

关于健康问题，它包括分享诊断和知识，协调边界的关闭与开放，协力开发和提供有效安全的疫苗，以及与最脆弱的国家合作。

今天发生的贸易战已导致国际贸易和投资停滞，自由贸易遭到破坏，引发保护主义，世界贸易组织陷入僵局。要促进自由贸易与一体化，打击保护主义，消除非关税贸易壁垒，协调各种规章与条例，防止并制裁违背国际秩序的单边做法，我们就必须重建一种得到各方遵守的基于规则的多边经济秩序。

此外，我们必须团结起来，防止这场全球性的大流行病和衰退强化那些试图利用这场危机的人所鼓吹的极权主义和民粹主义。我们不能牺牲付出如此高昂代价赢得的自由，因为这将对民主和我们各国的发展构成巨大的威胁。

这场大流行病教会我们什么，给我们带来什么机遇？

首先是要更加谦恭。尽管科学和技术取得所有这些进步，病毒教育我们：人的生命和我们各国社会是脆弱的，岌岌可危。

其次，要学会更加仔细地倾听科学、地方当局和民间社会的声音，始终做好准备在必要时改变方向。

第三，它教会我们家庭的价值，这是应对和克服逆境期后果的主力。

气候变化和全球变暖

冠状病毒大流行病和全球经济衰退转移了对气候变化和全球变暖的焦点关注。但是，这些严重的威胁继续增加，我们的最佳选择无疑是同时应对它们。

人类是地球上最聪明智慧的动物，但是他们也是唯一有能力破坏自身星球的动物。

让我们实话实说。全球变暖的威胁是真实的，迫在眉睫。科学已经表述得一清二楚。民众出于道义必需而要求改变方向，技术为我们提供了必要的工具，常识则敦促我们采取行动。

科学证据无可辩驳——温室气体浓度和目前的平均气温是过去80万年来最高的。我们正在遭受强烈热浪、大规模洪水、严重阶段性干旱和强大飓风的蹂躏。此外，我们正在遭受严重的滑坡和两极融冰、海洋污染、海平面上升、火灾和森林破坏以及其他许多令人担忧的现象。最严重的是，这些变化过去要花数百万年，现在发生在短短几十年内。诊断时间结束了。行动的时候到了。

智利充分致力于应对气候变化，鼓舞并动员了数百万公民。我们是首批大幅度提高我国国家自主贡献，从而履行根据《巴黎气候变化协定》所作承诺的10个国家之一。我们正在推进一项关于气候变化的框架法律，该法律已经得到参议院的一致批准，确定了到2050年实现碳中和的目标，并为实现这一目标制定了战略、计划和工具。

我们承诺到2050年将智利变成一个碳中和国家，实现零排放，我们将通过几项行动来实现这一目标。首先是在2040年前彻底关闭燃煤电厂。今天，我国44%的能源是清洁、可再生能源，到2030年将会达到70%。其次，我们将重点发展电动汽车。我们正在用电力或其他清洁燃料取代运输系统中的化石燃料。到2040年，我国的城市公共交通将实现百分之百电动。在中国以外，我国首都现在拥有的电动公交车是世界上最多的。第三，我们将促进所有部门提高能源效率并征收特殊关税，逐步用电力加热取代木材加热。最后，我们将确保保护森林，促进生物多样性和植树造林，支持本土物种和基于自然的解决方案。为了成功完成这一使命，我们正在建立一个纳入国家政府、私营部门、民间社会和公民的真正的气候雄心联盟。

我们也在用循环文化取代一次性文化，并从线性经济转向循环经济。我们消灭了塑料袋，并已阻止生产50亿只塑料袋，这些仅使用几分钟的口袋会对地球造成几个世纪的污染。

这是我们这一代人面临的巨大挑战——弥补损失的时间，改变历史进程，确保地球上人类的延续和生活质量。

我想和大会谈谈关于拉丁美洲地区的一些思考，本地区拥有成为发达地区所需要的一切——辽阔富饶的领土以及丰富多样的自然资源。我们没有经历上个世纪摧毁欧洲战争，也没有经历在历史上造成巨大破坏的宗教冲突。然而，尽管在许多领域取得了重要进展，本大陆仍然发展落后，近三分之一的人口生活在贫困中——冠状病毒危机将使这一祸害严重恶化。

我们未能充分利用我们人民的才能和机会。我们未能走向真正的区域一体化。我们在加入开启知识和信息社会的技术和数字革命时掉队了。

我们无疑在努力弥补损失的时间。八年前，我们创建了太平洋联盟，该联盟是区域经济一体化的基准。一年前，我们创建了南美洲进步与发展论坛，这是南美洲民主国家的协调与合作机构，为防控冠状病毒疫情提供了很大帮助。

然而，我们也遇到了某些威胁自由、人权、民主、法治和生活质量的挫折。这些原则不断遭到违背的一个例子是委内瑞拉的悲惨局势——该国正在遭受有史以来最严重的政治、社会、经济和人道主义危机。委内瑞拉危机的最佳解决办法是建立一个过渡政府，举行自由和民主选举，以便委内瑞拉人民可以自由选择他们的统治者和要走的道路。

整个世界正在受到民粹主义和不负责任行为的威胁，这些行为总是为了走捷径——即享有权利而不承担义务、不努力就取得成就、不用工作就取得进步、维护自身权利而不尊重他人权利、以及许诺用简单办法解决困难问题的道路。民主建立在自由的基础上，自由需要责任。在危机时期尤其需要这种自由和责任，危机往往会煽动民粹主义。

最近，本地区也爆发了社会危机和暴力浪潮。智利也不例外。三十年前，在我国人民的坚定意愿和承诺下，我们基于三项基本共识，以和平方式重获民主并赋予了一个新的现代共和国生命：第一，对民主、法治和保护人权的坚定承诺；第二，对自由、开放和竞争性市场经济的坚定承诺；第三，战胜贫困和促进平等机会的坚定决心。

事实表明，这些承诺是富有成效的。这段时期，我国人均收入增加了五倍。我们将贫困率从60%以上降低到10%以下，使800万智利人，即我国人口的一半以上，摆脱了贫困的魔爪。出现了一个庞大、多样化的中产阶级。预期寿命延长，婴儿死亡率下降，各级教育的覆盖面、质量和受教育机会都有所增加，高等教育学生人数从23万人增加到了120万人，其中大多数是第一代。

这些成就是多届政府和各种政治运动努力的结果，它们致力于战胜贫困以及在民主与和平中实现发展的使命。

然而，在过去30年里，我们未能利用我国的增长潜力来减少不平等、停止虐待行为、推动实现机会平等，也未能改善教育、福利和卫生等重要领域的服务。

去年底，智利和本地区及世界其他国家出现了重要的社会运动。在智利，所有年龄段和阶层的公民走上街头，要求增加养老金、改善医疗和教育。他们还要求减少不平等、改善公共服务并提高服务的可负担性、在法律面前更加平等以及更好地控制虐待行为。尽管取得了一定进展，但这些要求已经积累了几十年。

政府怀着紧迫感，认真、敏感地听取了这些要求，并迅速制定了新的社会议程来解决这些问题并促进解决方案。

不幸的是，在示威游行的同时，我国还爆发了意想不到的大规模暴力、纵火、暴乱、破坏和犯罪，肇事者目无法纪、不把任何人放在眼里，严重伤害了智利的身心。

在民主国家，我们不能容忍任何形式的暴力，无论是身体暴力还是通过社交网络实施暴力。暴力、威胁和不容忍与民主社会格格不入，民主社会必须始终以尊重、对话及和平解决争端为基础。

在充满困难和暴力的这几个月里，我国政府在履行恢复公共秩序和保障公民安全的职责时——为此我们不得不诉诸我国《宪法》规定的例外状态——采取了一切可能和必要的措施和预防手段，以保证尊重所有人的人权。我们采用严格的规范来管理警察使用武力，完全遵守国际人权标准。我们在人权相关信息方面采取了对我国公民完全透明的政策，并加强了公设辩护人制度。为了支持和促进他们自主保护人权的任务，我们向我国的国家人权研究所和儿童监察员办公室提供了充分的后勤支持，允许他们在提出请求后进入所有警察、医院和监狱设施。我们邀请联合国人权事务高级专员和美洲人权委员会监测我国局势。

所有滥用或过度使用武力的证据都交由检察官办公室处理，根据宪法授权，该办公室有责任调查事实，并酌情将其提交法院，以便依法进行审判和制裁，这符合民主和法治。我们将尽一切努力确保智利不存在有罪不罚现象，无论是侵犯人权者还是祸害社会的违法者都不能有罪不罚。

在我们民主受到威胁的困难时期，我国政府提出——这也是智利的选择——通过宪法改革，以基于体制的和平办法解决冲突，这一改革促成了将于今年10月25日以公民投票开始的进程。我深信，绝大多数智利人想要完善、革新或修改我国《宪法》。公民将在10月25日的公民投票中通过民主方式选择前进道路。

这场危机是达成宪法协议的一个机会，这将使我们的《宪法》成为团结和稳定以及展望未来的伟大框架。这也是改善与我们公民的联系、以更大的力量和紧迫感走向更加自由和公正社会的机会，让每个人在尊严方面和法律面前平等，使进步和发展更加包容和可持续。

我们必须从过往经验中吸取教训，它们教会我们团结、对话、合作和协商一致的价值。毕竟，分裂的家庭无法兴旺。我们还必须带着紧迫感采取行动，因为我们没有时间可以浪费，因为没有增长和发展就没有社会正义，没有社会正义就没有增长和发展。

智利是一个对本国历史、传统和身份感到自豪的国家。这是一个强烈渴望合作和国际一体化的国家，在这个国家，我们总是扪心自问，能够如何与其他国家一道，推动世界成为一个拥有更多自由、和平、繁荣和正义并保护环境的家园。因此，智利以许多方式为国际社会作出贡献。

第一，智利通过关心和保护南极作出贡献，南极是世界上最大的淡水湖，在遏制气候变化以及减缓气温上升和冰川融化方面发挥着重要作用。它也是真正天然的科学实验室。

第二，智利为天文发展作出贡献。高峰、低湿度和晴空这一独特组合意味着全世界70%的天文观测能力位于我国。

第三，我们正在建立海洋保护区。智利自豪地作出努力，使本国42%以上海域得到了保护。此外，我国21%的土地得到保护，被指定为公园、保护区和国家名胜古迹。

第四，我们正在开发未来的能源。智利曾缺乏化石燃料，污染物也不多，但我们拥有非常丰富的未来清洁和可再生能源。我们沙漠地区的高太阳辐射给了它们巨大的太阳能发电潜力。规律性的大风带来了较高的风力发电能力。此外，我们正在

未来能源方面取得进展, 开发绿色氢能, 它作为一种不产生温室气体排放的燃料, 将造福于全世界。丰富的铜和锂给了我们发展电动汽车的巨大潜力。

第五, 智利正在通过跨太平洋光缆将南美洲与大洋洲和亚洲连接起来, 这将推动区域一体化、创新和数字社会。

第六, 我们在生产健康和安全的食品, 为世界各地的餐桌提供多种产品。

智利和世界其他国家刚刚度过了近代史上最艰难、最具挑战的几个月。我相信, 智利将再次展现我国乐于助人的高尚灵魂, 并证明我国人民的韧性和勇气。我们将一起继续建设一个适合人们出生、成长、学习、工作、养家和养老的国家——一个共同的家, 所有智利人的家。我们在这个家里可以有不同想法, 但却相互尊重, 共同建设一个我们可以满怀骄傲和希望留给后代的国家和更美好的未来。

附件六

南非共和国总统马塔梅拉·西里尔·拉马福萨先生的讲话

大会主席、秘书长、各位阁下、女士们、先生们，七十五年前，联合国成立，目的是建立一种新的世界秩序，实现世界和平。它宣告了一个新时代的降临——在经历人类历史最黑暗时期之后，确立了全球合作原则。

1945年，世界处于危机之中。它在清点战争、毁灭和掠夺行为造成的破坏。如今，我们正处于另一场危机——冠状病毒病（COVID-19）大流行——的阵痛之中。如果我们要想在COVID-19危机之后建设一个共同和包容的未来，这种团结就必须持久。用纳尔逊·曼德拉的话说：“人类的团结，以及对他人的关心，必须是我们赖以生存的价值观的核心。”

我们非洲大陆应对冠状病毒的措施迅速而有效。我们制定了一项大陆战略，防止区域经济共同体加剧疫情。非洲联盟建立了COVID-19应急基金，并启动了开创性的非洲医疗用品平台，以确保所有国家都能获得必要的设备和用品。

尽管如此，这场大流行病将不可避免地阻碍我们的发展愿望。我们不得不将资源转用于抗击疫情，这阻碍了我们为我国人民提供住房、保健、用水、卫生和教育的努力。

安东尼奥·古特雷斯秘书长在2020年7月发表第18次纳尔逊·曼德拉国际日年度演讲时，呼吁世界各国缔结“新社会契约”，构建“全球新政”。

他说，我们必须为所有人创造平等机会，必须推进更加包容和平衡的多边贸易体系，必须改革债务结构，应该让发展中国家更容易获得负担得起的信贷。

我们南非完全赞同这一呼吁。

正是本着这一“全球新政”的精神，我们呼吁国际社会和我们的国际伙伴支持为非洲推出一套全面的刺激计划。

这不仅能使非洲国家减轻COVID-19对健康的影响，还能帮助我们完成重建受到重创的经济的艰巨任务。

为了确保不让任何一个国家掉队，我们重申非洲联盟的立场：应该解除对津巴布韦和苏丹的经济制裁，使两国政府能够充分应对这场大流行病。我们还呼吁暂停支付非洲外债和公债的利息。

二十国集团、基金组织、世界银行和联合国合作寻找解决发展中国家债务可持续性问题的办法，令我们非洲联盟感到鼓舞。

这场疫情突出表明，我们必须立即努力实现所有可持续发展目标，但重要的是目标1——消除世界各地一切形式的贫困。

因为除非消除全球贫困，否则我们将永远无法实现联合国创始人的愿景。

我们必须为所有人，尤其是为青年、妇女和弱势群体扩大经济机会。

我们必须大胆设法进行再分配和补偿，以此作为推进共同繁荣的手段。

我们必须果断处理朽烂的腐败问题，腐败正在剥夺我们人民有权享有的机会和服务。

我们必须共同树立更大的雄心壮志，确保每名男子、妇女和儿童都有平等机会拥有更美好的未来。

一个没有饥饿、疾病、不安全和战争的未来。

一个不分种族、族裔、性别、性取向、宗教信仰或社会环境，肯定所有人尊严和价值的世界。

2020年将因为在“#黑人生命有价值”运动框架下扼制种族主义前沿的巨大风潮而被铭记。

作为一个熟知制度化种族主义之痛的国家，南非支持对种族主义——无论其实施者是个人、公司、官员还是国家——迅速采取行动的要求。

南非呼吁联合国不遗余力地消除在任何地方发现的一切形式的偏见和不容忍。

用马丁·路德·金博士的话来说：

“任何地方的不公正都威胁着全天下的公正。”

我们在纪念《北京行动纲要》通过25周年之际，必须加紧努力增强妇女和女童的权能。妇女和女童有权充分和平等地参与工作、政治生活和决策、经济和社会的事务并获得教育。

南非自豪地加入联合国“平等一代”运动，并将根除性别暴力和杀戮女性行为列为了优先事项。

在大陆一级，我们正努力在今年最终确定并通过一项非盟关于暴力侵害妇女问题的公约。

非盟成员国正在采取措施，促进妇女金融普惠、优惠采购和特惠贸易协定。

我们非洲国家继续努力通过解决冲突和建设和平彻底“平息枪炮声”。

联合国安全理事会和非盟和平与安全理事会之间的合作有助于改善苏丹达尔富尔地区、南苏丹、索马里、马里和中非共和国的和平与安全状况。

必须将这种合作制度化，必须处理并解决非盟维和行动的经费问题。

南非目前是第二年担任联合国安全理事会当选非常任理事国。

我们利用任期来促进国际和平与安全，倡导和平解决争端和包容性对话。

安全理事会目前的组成并未反映我们所生活的世界。

值此联合国成立75周年之际，我们再次呼吁增加非洲国家在安全理事会的代表性，并呼吁在政府间谈判中紧急处理这一问题。

只有通过经过改革、包容各方的安全理事会，我们才能集体解决世界上一些最为旷日持久的冲突。

在我们纪念这个致力于自由和平等的组织成立之际，巴勒斯坦和西撒哈拉人民继续生活在占领之下。

我们再次呼吁结束对西撒哈拉的非法占领，并呼吁实现巴勒斯坦人民的自决权。

我们还呼吁解除对古巴的经济禁运和封锁。

各位阁下，

我们别无选择，只能共同努力应对气候变化危机。

我们在这场大流行病过后进行重建时，有机会使全球经济走上对气候变化有抵御能力的低碳发展道路。

我们必须推进绿色和循环经济的原则，这不仅是为了环境的可持续性，也是为了创造就业和经济增长机会。

必须根据《巴黎协定》和其他多边环境承诺，将气候变化适应、减缓和支持工作置于全球复苏努力的核心。

1945年，联合国的创始人站在十字路口，75年后的我们亦是如此。

他们响应历史的号召，为危机中的世界建立新秩序。

今天，我们努力扑灭致命疫情、种族主义和偏见、暴力、战争和极端主义，尤其是贫困和不平等的火焰。

我们努力建立的秩序必须植根于团结、平等和共同目标。

冠状病毒疫情促使我们必须作出选择。

选择《联合国宪章》设想的全球合作，或是追求狭隘的自身利益和单边主义。

选择宽容，或是偏见。

选择经济正义，或是日益加剧的不平等。

我们现在选择的道路将会决定我们的集体命运。

尽管我们面临着极为严峻的前景，但我们拥有最强大的力量。

这股力量就是联合国赖以建立的团结和友谊。

在历史如实记录全球对本世纪最严重突发公共卫生事件的防控措施时，让我们留下团结一致、共同行动，提供领导，给各国人民带来希望和勇气的记录吧。

本届即第75届会议留下的最好、最恰当财富将是，我们通过行动赋予了“联合国”一词真正的含义。

南非重申致力于《联合国宪章》的理想和精神，并不遗余力地建设一个更加公正、和平和公平的世界。

愿我们深化合作，愿我们的团结精神历久弥坚。

让我们确保在一切努力中都不让任何妇女、儿童和男子掉队，也不让任何国家掉队。

附件七

古巴共和国总统米格尔·迪亚斯·卡内尔·贝穆德斯先生的讲话

[原件: 西班牙语; 英文翻译由代表团提供]

秘书长先生,

主席先生,

全球疫情彻底改变了日常生活。一天接一天,数百万人感染,数千人死亡,即使他们的预期寿命本来因为发展而延长。提供高水平服务的医院系统崩溃,贫穷国家的卫生结构受到长期能力不足的影响。严格的隔离措施正在把人口最稠密的城市变成荒芜之地。除了在数字网络上,社会生活根本不存在。剧院、迪斯科舞厅、画廊甚至学校闭门停业或重新调整。

各国关闭了边境,我们的经济正在萎缩,储备正在减少。长期以来的生活方式正在被彻底重新设计,不确定性正在取代确定性。由于戴上保护我们免受传染的口罩,即使是亲密的朋友也认不出彼此。一切都在改变。

和寻找抗疫办法一样,已经迫切需要使这个不可或缺的组织民主化,以便它有效满足各国人民的需求和愿望。

人类所追求的在和平与安全中生活并拥有正义和自由的权利不断受到威胁,这种权利是各国团结的基础。

今天,超过1.9万亿美元被浪费在帝国主义侵略和好战政策所推动的毫无意义的军备竞赛中,其领导者美国现政府的军费开支占全球总量的38%。

我们所说的这个政权明显具有侵略性并且道德腐败,它蔑视和攻击多边主义,在与联合国系统各机构的关系中进行财政讹诈,并以史无前例的跋扈姿态退出了世界卫生组织、教科文组织和人权理事会。

矛盾的是,这个联合国总部所在的国家也在远离基本的国际条约,如关于气候变化的《巴黎协定》;退出与伊朗以协商一致方式达成的核协议;推动贸易战;终止对国际裁军管控文书的承诺;使网络空间军事化;对那些不屈服于其设计的国家扩大胁迫和单方面制裁,并支持通过非常规战争方法强行推翻主权政府。

按照这种无视将和平共处和尊重他国自决权作为和平保障的旧原则的行动方针,唐纳德·特朗普政府还出于颠覆目的操纵民主和人权领域的合作,而其本国境内有大量实际不受控制的仇恨言论、种族主义、警察暴行以及选举制度和公民投票权中的违规行为。

迫切需要改革联合国。这个强大的组织是在两次世界大战中千百万人丧生之后出现的,是世界理解对话、谈判、合作和国际法的重要性的结果,它绝不能再推迟更新和民主化。和联合国诞生时的世界一样,今天的世界也需要本组织。

日复一日长期违反《联合国宪章》的原则、以及在国际关系中越来越多地使用或威胁使用武力,表明这项非常特殊和深刻的任务失败了。

无法再维持这个不平等、不公正和反民主的国际秩序——就好像它是自然和不可动摇的那样——在这个秩序中,自私胜过团结,少数强国的狭隘利益胜过千万人的合理愿望。

尽管我们同世界上其他国家和数百万民众一道向联合国表达不满并提出改革要求,但古巴革命将永远维护本组织的存在。多亏本组织,弱小但却不可或缺的多边主义才会在帝国主义的强权下幸存。

就在这个论坛上，古巴不止一次重申愿意配合实现联合国的民主化，维护只有联合国的民主化才能挽救的国际合作。我援引古巴共产党第一书记、军队统帅劳尔·卡斯特罗·鲁斯所说的话：“面对不公正、不平等、发展不足、歧视和操纵，国际社会永远可以指望古巴坦诚地发声，以便建立一个真正以人、人的尊严和福祉为中心的更加公正和平等的国际秩序。”

主席先生，

我再来谈目前局势的严重性。许多人把这仅归咎于COVID-19疫情，但我认为必须指出，其影响远远超出卫生领域。

过去几个月，疫情的蔓延给几乎所有国家的领导人和民众都带来了痛苦和绝望，因为它造成极为严重的后果，致使许多人死亡，给世界经济造成了破坏，并使社会发展水平下降。

但疫情引发的多层面危机清楚地表明，完全由独断市场强加的非人化政策大错特错。

今天，我们悲伤地看到，由于资本主义不合理和不可持续的生产和消费制度，数十年不公正的国际秩序，以及实行残酷无情、猖獗横行的新自由主义加剧不平等和牺牲各国人民的发展权，世界陷入了灾难之中。

新自由主义排斥和抛弃数百万人，使他们注定只能靠占人口百分之一的最富有者的盛宴剩下的残羹冷炙维生。与排斥性的新自由主义不同，COVID-19病毒不分贫富，但对于最弱势者和收入较低者来说，不论他们生活在欠发达世界还是生活在大工业城市的贫困地区，该病毒造成的破坏性的经济和社会影响是致命的。

据联合国粮食及农业组织（粮农组织）预测，由于疫情造成的经济衰退，饥饿人口可能会在2019年的6.9亿人基础上再增加1.3亿人。国际劳工组织（劳工组织）的研究指出，已经失去超过3.05亿个工作岗位，有超过16亿工人的生计岌岌可危。

我们不能把COVID-19疫情、饥饿、失业以及个人之间和国家之间不断加剧的经济和社会不平等视为互不相关的现象。当务之急是采取把人而不是经济利益或政治好处作为优先的综合政策。

推迟昨天和今天该作的决定是一种犯罪。必须促进团结和国际合作，以减轻影响。

只有会员国遍及世界的联合国才有必要的权威和覆盖面，来恢复正义斗争，以一笔勾销无法收回的外债，因为这种外债因疫情造成的社会和经济影响而加剧，正在威胁南方各国人民的生存。

主席先生，

非典-冠状病毒-2爆发和表明它将带来大流行病的早期迹象并没有让古巴措手不及。

我们有长达十年应对可怕流行病的经历，其中有些流行病是敌人蓄意引发的，作为攻击我们政治计划的长期战争的一部分。因此，我们根据自身的主要能力和强项，立即采取一系列措施，这些能力强项包括：我们是一个关心本国公民健康的结构良好的社会主义国家，拥有技能高超的人力资本，大量民众参与社会的决策和解决问题进程。

由于采取了这些措施，同时还有60多年来大力创建和扩大高质量和普及性的卫生系统所积累的知识，加上科学研究和发展，我们不仅得以无一例外地维护所有公民的健康权，而且还得以更好地应对这场疫情。

我们是在受到美国政府实施的长期经济、商业和金融封锁的严苛限制的情况下做到这一点的。过去两年来，美国政府粗暴地加紧了这一封锁，甚至在这疫情期间也是如此。这表明，封锁是美国敌视古巴政策的基本组成部分。

这一封锁极为嚣张，实质上已经达到更高的程度，从而进一步表明，它是我国经济和发展管理的真正决定性障碍。美国政府特别加紧了对古巴金融交易的干扰。从2019年开始，它一直在采取违反国际法的措施，使古巴人民无法购买日常活动和发展所需的燃料。

美国为损害和妖魔化古巴革命以及被它界定为对手的其他国家的革命，一直在发布不具任何合法性的虚假不实的名单，根据这些名单，它自诩有权将单边胁迫性措施和无端认定强加于世界。

美国政府每周都发表针对古巴的声明或施加新的限制。然而，矛盾的是，它一直拒绝将2020年4月30日针对古巴驻华盛顿大使馆实施的袭击定性为恐怖袭击。当时，一个持有突击步枪的人向古巴外交使团发射了30多发子弹。后来，他对自己的杀人意图供认不讳。

我们斥责美国政府在反恐方面搞双重标准，并要求公开谴责该野蛮袭击行径。

我们要求停止敌视和诽谤古巴国际医疗合作机构的利他工作之举。在许多国家，这一工作享有很高的声誉，取得了真正的结果，帮助拯救了数以百计人的生命和降低了疾病的影响。国际知名人士和负有盛名的社会组织称赞“亨利·里夫”灾难情况和严重流行病国际医疗队所做的人道工作，并呼吁授予他们诺贝尔和平奖。

美国政府无视合力抗疫的呼吁，并退出世卫组织，而古巴则响应向其提出的请求，以古巴人民深厚的休戚与共情怀和人道主义使命为指南，扩大合作，向遭受COVID-19疫情袭击的39个国家和地区派遣3700多名医疗合作工作者，他们分布在46个医疗队中。

在这方面，我们谴责美国进行歹毒讹诈，向泛美卫生组织施压，以使该区域机构成为它对我国进行疯狂侵略的工具。一如既往，谎言总会不攻自破，真相总会大白于天下，事实和主角将理所应当地被载入史册。古巴的榜样将赢得胜利。

我们富有献身精神的卫生工作者是一个在何塞·马蒂的“吾国即人类”的理念中成长起来的民族的骄傲，他们应该得奖，他们高尚的心灵理应受到奖励。不论该不该得奖，多年来，他们一直赢得受益于其保健工作的各国人民的称赞。

美国政府没有隐瞒其在今后几个月对古巴采取新的更严厉的侵略措施的意图。我们在国际社会面前再次指出，我国人民对自己的历史感到骄傲，致力于捍卫古巴革命的理想和成就，我们将进行抵抗并取得胜利。

公开宣扬门罗主义的现世价值进而企图对我们美洲强加新殖民统治的做法违反了《宣布拉丁美洲和加勒比为和平区宣言》。

我们要在这一虚拟论坛上公开重申，面对破坏和颠覆宪法秩序和军民团结、破坏由乌戈·查韦斯·弗里亚斯总指挥发起、尼古拉斯·马杜罗总统延续的造福委内瑞拉人民工作的企图，古巴将永远与委内瑞拉玻利瓦尔共和国团结一致。

我们还反对美国旨在破坏尼加拉瓜共和国稳定的行动，并重申我们始终与丹尼尔·奥尔特加总指挥领导的尼加拉瓜人民和政府团结一致。

我们表示声援加勒比国家，在全世界种族歧视和对非洲裔族群的压迫日益加剧之际，这些国家要求对恐怖的奴隶制和奴隶贸易进行公正的赔偿。

我们重申我们历来对情同姐妹的波多黎各人民的自决和独立的承诺。

我们支持阿根廷对马尔维纳斯群岛、南桑威奇群岛和南乔治亚群岛主权的合法诉求。

我们重申对哥伦比亚和平的承诺,并坚信各方的对话是实现该国稳定和持久和平的道路。

我们支持在没有外来干涉以及充分尊重叙利亚主权和领土完整的情况下,寻求通过谈判和平解决强加给叙利亚的局势。

我们要求公正地解决中东冲突,这必须包括巴勒斯坦人民真正行使不可剥夺的权利,在1967年前的边界内、建立以东耶路撒冷为首都的自己的国家。我们反对以色列吞并西岸更多领土的企图。

我们面对美国侵略的升级,向伊朗伊斯兰共和国表示声援。

我们重申与撒哈拉威人始终保持团结。

我们强烈谴责对朝鲜民主主义人民共和国单方面、不公正的制裁。

我们重申反对将北约的存在扩大到俄罗斯边界的意图,反对对俄罗斯实施单方面和不公正的制裁。

我们反对外国干涉白俄罗斯共和国内政,并重申声援该国合法总统亚历山大·卢卡申科和情同姐妹的白俄罗斯人民。

我们谴责干涉中华人民共和国内政,反对任何损害其领土完整和主权的企图。

主席先生,

当今令人不安的情况导致的事实是,在联合国75年历史上,我们第一次不得以一种不在场的形式开会。

古巴科学界是我国的另一个骄傲,自从正义革命胜利以来,它向世界宣布打算成为一个男男女女都崇尚科学的国家,并正在马不停蹄地研究全世界最早一批疫苗,它们正在进行临床试验。

疫苗发明者和其他研究人员及专家与卫生系统合作,正在编写关于感染者、康复患者和风险人群医疗保健的规程,这使我们能够保存约80%感染者的疫情数据,并使死亡率低于美洲和世界平均水平。

“要医生,不要炸弹”。这是古巴革命的历史领袖和古巴科学发展的主要支持者——菲德尔·卡斯特罗·鲁斯总司令——某一天宣布的。这是我们的座右铭。拯救生命,分享我们自己和我们所拥有的,不管需要做出怎样的牺牲;这就是我们在联合国对世界的奉献,我们只请求联合国适应当前的严峻形势。

我们是古巴。

让我们一起努力促进和平、团结和发展。

谢谢大家。

附件八

俄罗斯联邦总统弗拉基米尔·普京的讲话

[原件: 俄文; 英文翻译由代表团提供]

主席先生, 秘书长先生, 同事们, 女士们和先生们,

今年, 国际社会庆祝两个可以毫不夸张地称之为历史性的纪念日: 第二次世界大战结束和联合国成立75周年。

这两个永远相互关联的事件的重要性怎么强调都不为过。1945年, 纳粹主义被击败, 侵略和仇恨的理念被击垮, 结盟的经验和精神, 以及对争取和平和共同胜利付出的巨大代价的认识, 帮助建立了战后世界秩序。它建立在《联合国宪章》最根本的基础上, 《宪章》至今仍是国际法的主要源头。

我相信, 这个周年纪念日要求我们所有人必须回顾载入《联合国宪章》的国家间沟通的永恒原则, 我们这个普遍参与的组织的创始人以最为明确、毫不含糊的措辞制定了这些原则。这些原则包括主权国家平等、不干涉内政、各国人民决定自身未来的权利、不使用武力或威胁使用武力以及政治解决争端。

回顾过去几十年, 人们可以说, 尽管冷战时期困难重重, 地缘政治发生剧变, 当今全球政治错综复杂, 但联合国一直在出色地履行使命, 保护和平, 促进各国人民和各大洲的可持续发展, 并提供援助以缓解地方危机。

联合国的这一巨大潜力和专业性具有现实意义, 是向前迈进的坚实基础。毕竟, 就像任何其他国际组织或区域实体一样, 联合国不应变得僵化, 而是根据21世纪的动态发展, 并不断适应现代世界日益复杂、多极化和多维化的现实。

目前的变化肯定会对联合国的主要机构——安全理事会——以及关于安理会改革方法的辩论产生影响。我们的逻辑是, 安全理事会应更加包容所有国家的利益及其立场的多样性, 将其工作建立在各国尽可能广泛共识的原则上, 同时继续作为全球治理的基石, 除非安全理事会常任理事国保留否决权, 否则无法实现这一目标。

五个核大国——即第二次世界大战的战胜国——享有的这种权利至今仍体现出实际的军事和政治均势。最重要的是, 它是一个关键而独特的工具, 有助于防止可能导致大国间直接军事对抗的单方面行动, 并提供一个寻求妥协、或至少避免他人完全不能接受的解决办法的机会, 并在国际法框架之内, 而不是在某种武断和非法的模糊、灰色地带中行事。

外交实践表明, 这一工具行之有效, 不像名声不佳的战前的国际联盟那样, 进行无休止的讨论, 发表没有真正行动机制的宣言, 而需要帮助的国家 and 人民无权获得援助和保护。

忘记历史教训是目光短浅、极不负责的, 正如有人出于政治目的, 企图任意解释第二次世界大战的起因、经过和结果, 在猜测而非事实的基础上, 歪曲同盟国会议和纽伦堡法庭的决定。

这不仅是恶毒的, 玷污我们对反法西斯战士的缅怀, 而且它直接沉重地打击了战后世界秩序的基础, 这是尤其危险的, 因为全球的稳定正面临严峻挑战, 军备控制系统瘫痪, 区域冲突仍在继续而没有减少, 而且恐怖主义、有组织犯罪以及毒品贩运带来的威胁加剧。

我们还经受着冠状病毒大流行的全新挑战。该疾病直接影响了千百万民众, 夺走最重要的东西, 即: 几十万民众的生命。隔离、关闭边界、几乎所有国家的公民

面临众多严重困难，这就是当今现状。它对于老人来说尤其困难，因为必要的限制导致他们数周甚至数月一直无法拥抱自己的亲人和子孙。

专家们尚未对这场大流行病造成的社会和经济冲击及其所有长期后果做出充分评估。但是，已然明显的是，全球经济的恢复将需要很长的时间。此外，即使是业已证明的反危机措施也并不总能奏效。我们将需要创新的新办法。

制订这些解决办法的唯一做法是共同努力，这是联合国和20国集团成员国以及其它主要国家间组织和一体化协会最重要的任务，由于大流行病的影响，它们正历经时艰，需要全新的发展前景与框架。

推动俄罗斯倡议建立大欧亚伙伴关系的正是这种统筹式的质的增长的想法，即“一体化整合”，这种伙伴关系无一例外地包括了所有亚洲和欧洲国家，它纯粹从务实的角度出发，越来越具有现实意义。

此外，我谨再次提请注意俄罗斯的提议，即：创建一个所谓的“绿色走廊”，不受任何贸易战和制裁的影响，主要用于抗击大流行病所必需的基本货物、粮食、药品以及个人防护设备。

总的来说，消除对世界贸易的各种障碍、禁令、限制以及非法制裁将大大帮助提振全球的增长，减少失业。据专家称，今年二季度全球就业的整体或局部减少相当于失去4亿个工作机会，我们必须尽我们的最大努力，防止这种失业长期持续下去，确保民众回到工作岗位，能够支持自己的家人，而不是陷入贫困，看不到生活的前景。

这确实是一个极其尖锐的全球性社会问题，因此政界现在负有贸易、联合项目以及公平竞争铺平道路的使命，而不是束缚商界的手脚，给商业举措泼冷水。

这场大流行病还突显出一系列道德、技术以及人道主义问题。例如，先进的数字技术帮助教育、贸易以及服务迅速调整，为不同年龄的民众带来远程学习和线上课程。人工智能帮助医生做出更迅速及时的诊断，并找到最佳的治疗。

但是，与任何其它创新一样，数字技术容易失去控制地扩散。与常规武器一样，数字技术有可能落入不仅是发生区域冲突的地方、而且还有相当繁荣的国家的各种激进分子和极端分子之手，从而造成巨大风险。

在这方面，网络安全和使用先进数字技术方面的问题也应在联合国内部得到极为认真的审议。重要的是，要听取并且体谅民众在新时代对保护自身权利、如隐私权、财产权和安全权的关切。

我们必须学会利用新技术来为人类造福，在鼓励发展人工智能与合理地限制其使用之间寻求适当的平衡，为达成监管领域的共识而共同努力，以规避军事和技术安全方面的潜在威胁以及对传统、法律以及人类沟通要义的威胁。

我谨指出，在大流行病期间，各国的医生、志愿者以及民众表现出相互帮助和支持的典范，这种团结超越了边界。许多国家还无私、坦诚地互相帮助。但是，在国家间的官方层面也有例子暴露出人性和良善的不足。

我们相信，联合国的声望可强化和增加人道或人性部分在多边和双边关系中的作用，这些关系包括人与人之间和青年之间的交流、文化纽带、社会和教育方案以及体育、科学、技术、环境以及卫生保护领域的合作。

关于保健，与经济一样，现在我们必须扫清尽可能多的阻碍伙伴关系的障碍。我国一直积极推动全球和本地区抗击COVID-19的工作，以双边和多边形式为受影响最严重的国家提供援助。

在这样做的过程中，我们首先考虑到作为联合国系统一部分的世界卫生组织的核心协调作用。我们认为，从质的角度提高世卫组织的能力至关重要。这项工作已开始，俄罗斯确有动力参加这项工作。

俄罗斯在本国医生科学、产业以及临床经验的基础上，迅速开发了发现和治疗冠状病毒的一系列检测系统和药品，并且注册了世上的首个疫苗“史普尼克五号”。

我愿重申，我们对伙伴关系完全持开放态度，愿意合作。在这方面，我们提议不久举行一次有兴趣合作开发冠状病毒疫苗的国家线上高级别会议。

我们准备好分享经验，并继续与各国和国际实体合作，包括向其它国家提供俄罗斯开发的已被证明可靠、安全并且有效的疫苗。俄罗斯确信，必须利用全球制药业的全部能力，在可预见的未来为各国民众免费提供疫苗。

危险的病毒可影响任何人。与所有其他人一样，联合国总部和区域机构的工作人员也受到冠状病毒的感染。俄罗斯准备好为联合国提供一切必要的合格帮助，具体而言，我们主动提出免费提供我们的疫苗，为联合国及其各办事处的员工自愿接种。我们已收到联合国同事这方面的请求，我们将做出回复。

今天的议程上还有其它紧要项目。环境保护和气候变化这两个问题应继续成为联合努力的侧重点。

联合国各项专门的多边公约、条约以及议定书已被证明是完全适切的。我们呼吁各国真诚地履行这些文书，特别是努力实现《巴黎协定》的各项目标。

亲爱的同事们，我谨再次强调，俄罗斯将尽一切努力，通过政治与外交手段，推动和平解决各种区域危机和冲突，确保战略稳定。

在一些同事存有误解甚至不信任的时候，我们将始终如一地推行具有凝聚力的建设性举措，首先是在军备控制方面，强化该领域现有的条约制度，从而解决所有争端与分歧。这包括禁止化学、生物以及毒素武器。

当然，应当而且必须立即处理的首要问题是延长俄美《裁减战略武器条约》的期限，该条约即将于2021年2月到期。我们正在与美国伙伴就此事进行谈判。

我们也期望在部署新导弹系统方面实行相互克制。我想补充一点：早在去年，俄罗斯就宣布暂停在欧洲和其它地区部署陆基中短程导弹，条件是美利坚合众国不采取这种行动。不幸的是，我们的美国伙伴及其盟友都没有对我们的提议作出任何回应。

我认为，在具体问题上采取这种对等步骤，将为启动关于影响战略稳定的所有因素的严肃、深入对话奠定坚实基础。对话的目标是达成全面安排，为国际安全架构奠定坚实基础，这一架构将建立在这一领域以往经验的基础上，并符合现在和将来的政治军事与技术现实。

特别是，俄罗斯正在提出一项倡议，即所有主要空间大国签署一项具有约束力的协议，规定禁止在外层空间放置武器、对外空物体使用或威胁使用武力。

我们非常清楚，安全问题以及本届联合国周年纪念大会讨论的其他问题，要求在团结我们的价值观、我们对历史教训的共同记忆以及指导反希特勒联盟参与国的联盟精神的基础上进行共同努力。联盟参与国认为，为了地球上所有国家的胜利与和平，超越分歧和意识形态好恶是有可能的。

在当前充满挑战的环境下，所有国家都必须表现出政治意愿、智慧和远见。联合国安全理事会常任理事国——这些大国75年来一直对国际和平与安全以及维护国际法的基础负有特殊责任——应该在此发挥主导作用。

俄罗斯充分认识到这一责任, 建议召开五常峰会, 目标是重申国际事务中的关键行为原则, 阐述有效解决当今最紧迫问题的方法。令人鼓舞的是, 我们的伙伴支持这一倡议。我们期望在疫情允许时立即面对面举行这样的峰会。

我愿重申, 在这个相互关联、相互依存的世界里, 在风云变幻的国际形势下, 我们必须共同努力, 利用《联合国宪章》所载的国际法原则和规范。这是我们履行本组织最高使命并为后世后代提供体面生活的唯一途径。

我祝全球各国人民平安幸福。

谢谢。

附件九

约旦哈希姆王国国王阿卜杜拉二世·本·侯赛因陛下的讲话

奉至仁至慈的真主之名

主席先生，

秘书长先生，

各位阁下：

现在确实是我们历史上和联合国历史上的非常时期。联合国成立75年来，我们首次以虚拟形式开会，此时世界继续努力应对COVID-19及其深远影响，各国人民期待我们展现政治家气魄，勇敢迎接这些未知挑战。

一种在地球某个角落感染一个人的病毒，居然发展和扩大到削弱我们国际体系、全球经济和全人类基础的地步，令人难以置信。

忘记我们的联系到底有多紧密这一教训，是同样不可想象的。我们不能通过闭关自守来战胜这种病毒。它超越国界，我们的合作也应该如此。

我们克服COVID-19及其更广泛影响的唯一方式是，重新整合我们的世界，实现再全球化，将各国人民的福祉作为最终目标；利用每个国家的潜力、优势和资源，用区域安全网来保持重要物资供应的畅通；让我们为迎接后COVID-19时代的世界做好更充分的准备。

朋友们，

我们的世界将不得不面对的多重挑战之一是饥饿，其规模要比前几十年大得多。事实上，饥饿已经悄然来袭。我们看到黎巴嫩的粮食安全面临威胁。我们看到饥饿威胁着本地区脆弱的难民社区。我们看到饥饿威胁着中东、非洲、拉丁美洲和其他地区各处的贫困社区。

为此做准备是约旦的重中之重，我们也随时准备为本地区和我们的朋友尽自己的力量，运用我们的能力，充当区域粮食安全中心。

我们认为必须为子孙后代维护粮食安全，因此也坚定致力于保护人类生存的主要来源——我们的环境。

约旦认识到，保护自然环境终将使所有生物得到保护，因此起草了一份将提交给联合国大会的宪章，给予选定的生态系统和所有动植物物种合法生存权，从而确保人类自身的延续。这项倡议符合联合国的可持续发展目标，这些目标有助于保护环境，促进世界的繁荣。

朋友们，

COVID-19危机是世界的一面镜子，向我们展示了全球体系中的裂缝。同时，它为我们提供了一个历史性的时刻，来重新思考联合国和其他多边组织的作用，在应对新旧挑战——无论是大流行病还是剧烈冲突——时发挥更大影响力。

只要世界任何地方继续存在不公正，和平就依然没有得到实现。联合国就绝不能就此止步，我们就绝不能就此止步。

巴以冲突是唯一始于联合国成立伊始，直到今天仍在继续恶化的冲突。结束这场冲突——本地区的核心冲突——的唯一途径是根据国际法和联合国决议实现两国解决方案。

实现公正和持久和平的唯一途径, 必须在1967年6月4日边界线的基础上建立以东耶路撒冷为首都、与以色列和平安全地毗邻共存的独立、主权和有生存能力的巴勒斯坦国。

如果不努力为全人类保护耶路撒冷, 使其成为团结的和平之城, 我们就无法解决这场冲突。作为哈希姆家族护法, 我负有保护耶路撒冷伊斯兰和基督教圣地的特殊责任, 但我们所有人都对圣城负有责任。

朋友们,

约旦在联合国成立十年后加入本组织。从那时起, 我们就作为积极的会员国欣然发挥作用, 努力实现全球和平和可持续发展。

在本重要机构成立75周年之际, 我们仍然坚定致力于其承诺, 即建设一个更加繁荣、包容与和平的世界, 并认为有机会在此非常时期帮助实现这一承诺。

让我们利用这个机会, 更加大胆地实现我们的抱负。要更加大胆地行动, 更大胆地相信我们有能力取得成功。

谢谢。

附件十

大韩民国总统文在寅先生阁下的讲话

主席先生, 秘书长先生, 尊敬的各位代表,

迄今为止, 人类克服了种种危机, 建立了我们当今所享有的文明。尽管我们正处于COVID-19危机之中, 但人类必将再次朝着与今天大不相同的明天迈出惊人的步伐。

我谨向染疫身亡者及其遗属以及全世界所有与这一疾病作斗争的人表示最深切的同情。我还要感谢那些冒着生命危险保护人类健康的医务人员、一线工作人员和国际组织工作人员。

联合国大会第75届会议将为战胜一场空前的危机作出巨大贡献。沃尔坎·博兹克尔先生, 我要祝贺你担任主席。我对你的干练领导寄予厚望。

我还要向安东尼奥·古特雷斯秘书长表示敬意, 他为解决从传染病到和平、经济、环境和人权的诸多全球挑战作出了不懈努力。

主席先生,

我们面临的COVID-19危机颠覆了人类的日常生活, 甚至扰乱了世界经济和国际秩序。正如75年前富有远见的领导人创建联合国一样, 现在我们应当再次集思广益, 在这个大变局时代找到指路明星。

大韩民国拥护民主这一关键价值观, 将其转化为预防传染病的三项主要原则——公开、透明和民主, 全体韩国人民都变成了预防传染病工作的主要参与者。

韩国还将多边主义与本民族的精神相结合, 使人们能够践行“人人自由”的精神。韩国人民通过保护近邻的安全来保护自己的安全。韩国政府已把近邻的范围扩大到境外。韩国与其他国家共享了传染病预防设备, 而没有关闭边界, 这使我们国家和经济得以安然无恙。

我们知道, 归根结底, 使韩国得以抵御新冠病毒的正是那些由人类孕育、并得到联合国捍卫的价值观。战胜COVID-19的答案就在我们身边。答案在于回归《联合国宪章》的精神, 即相信人类的普世价值观。答案也在于通过多边行动迈向一个更加包容的世界。

过去一些有远见的领导人创建了联合国, 梦想着一个更美好的世界, 并取得了促进人类普遍价值观的辉煌成就。

在后COVID-19时代, 联合国的任务应该是进一步传播这些普世价值观, 以解决复杂的全球挑战, 如医疗保健合作、可持续发展经济合作和气候行动。

今年每个国家都在进行的战斗清楚表明, 这场危机无法单靠一个国家来克服, 也不能不考虑邻国。

如今, 联合国正在后COVID-19时代承担新的工作, 我想谈一谈加强国际合作包容性的重要性——这是一种塑造多边主义的方式, 使每个人都能蒸蒸日上。

主席先生,

加强国际合作的包容性意味着不让任何一个人掉队, 实现人人享有自由的共同繁荣。在国内, 它正在减少不平等, 以确保自身安全以及与近邻一道可持续发展。在国际上, 它考虑到邻国的条件和环境, 同时与它们合作实现共同繁荣。

没有什么比人类的生命和安全更重要了。显然, 联合国包容性多边主义理念面临的第一个考验是, 它能否向所有国家分发COVID-19疫苗。

我们不仅必须加强在开发疫苗和疗法方面的国际合作,还必须保证所有国家在开发成功后都能公平获得疫苗和疗法。

通过全球资助,我们应该为国际组织预先购买足够剂量的疫苗提供便利,以确保贫困和发展中国家也能分享好处。

韩国正在积极参与由世界卫生组织和全球疫苗和免疫联盟领导的COVAX机制。

韩国作为国际疫苗研究所总部的所在地,将积极支持旨在为发展中国家开发和分发负担得起的疫苗的各种活动。

鉴于可能发生第二和第三波COVID-19疫情的关切仍然存在,韩国将积极分享我国在应对COVID-19期间积累的经验,并继续与国际社会合作。

就像地震后的海啸一样,经济余震朝我们席卷而来。边界关闭以及人员和物资交流萎缩使得全球经济复苏更加艰难。

尽管这确实是一项异常艰巨的任务,但我们必须两手抓——预防传染病和重振经济。即使在COVID-19危机中,我们也应该加强以团结与合作为特征的多边主义,支持建立在国际规范基础上的自由贸易体系。

韩国努力保护全球供应链免受破坏,并促进包括商人在内的人员的必要跨界流动。韩国将与发展中国家分享自身发展经验,并加入实现联合国可持续发展目标的全球协同努力。为了增强推动可持续经济的包容性,我们应该避免危机导致不平等加剧这种看似必然的局面,在不让任何一个人掉队的情况下重振我们的经济。

韩国已在着手开展“韩国新政”这项艰巨工作。它立足于数字新政和绿色新政这两大支柱,标志着韩国经济的彻底转型,并有望使我们的社会减少不平等、更具包容性。

韩国将与所有国家合作,尽可能减少COVID-19的影响,加快经济复苏,并积极参与国际合作,以促进联合国寻求实现的包容性多边主义。

9月7日是国际清洁空气蓝天日,它由韩国提出,随后在联合国获得通过。人类活动一停止,蓝天就在世界上一些地方重新出现。祸中有福的是,冠状病毒给了我们希望:在各国和国际社会的努力下,人类能够恢复绿色地球。我期望,通过联合国发挥关键作用,在追求重建得更好、更环保的过程中,将会开展更多国际合作。

韩国正在建立新的气候制度方面发挥积极作用,例如忠实执行《巴黎协定》。我们会继续作出由全国人民决定的贡献,将在今年年底之前向联合国提交我们到2030年的国家温室气体减排新目标。我们通过制定长期低温室气体排放发展战略,将与国际社会合作,到2050年实现低碳社会。

为了成功应对气候变化,促进国际合作的包容性是不可或缺的。对于仍处于工业化进程的发展中国家来说,不可能立即赶上花了几十年乃至几个世纪才成型的发达经济体。发达国家应从认识到明显的差距开始,更加努力找到最佳解决方案。

韩国作为联接发达国家和发展中国家的桥梁国家,将积极参与气候行动,并与发展中国家真诚分享其独特的发展经验。明年,韩国将在首尔举行第二届全球绿色目标伙伴2030峰会,借此申明全球团结对于应对气候变化的重要性。

最亟须发扬联合国精神来实现世界和平的地区就是朝鲜半岛。大韩民国坚定地寻求朝韩和解,并在为实现无核化以及建立朝鲜半岛永久和平作出不懈努力。在国际社会的支持和鼓励下,韩国成功举办了平昌冬季奥林匹克运动会,使之成为有朝鲜参加的和平奥运会,并举行了三次朝韩首脑会议。两国领导人的大胆决定所产生的美朝首脑会议证明,和平进程可以通过对话取得进展。

在去年的联合国大会上，我提出了解决朝鲜战争相关问题的三项原则，即绝不容忍战争、共同的安全保证和共同繁荣，并提出了将非军事区变为国际和平区的构想。但是，朝鲜半岛的和平仍在缔造之中，过去充满希望的变化现在陷入停滞。

不过，大韩民国将继续对话。我们所有人都需要做的是向前迈进一步。我仍然相信，在国际社会的持续支持与配合下，我们可以实现无核化和朝鲜半岛的持久和平。

归根结底，南部和北部同属一个生命共同体，两侧山川湖海相连。一方感染传染病或遭受自然灾害，另一方也会如此，这就要求双方合作克服这些挑战。在疾病预防和控制以及公共卫生方面开展韩朝合作，也会在建设朝鲜半岛和平的过程中激发对话与合作精神。

今天，世界正将安全观从维护领土完整的传统安全扩展到综合安全。世界一直在联手应对从灾害和灾难到恐怖主义和网络安全的各种非传统安全威胁，并打击国际犯罪。但是，面对给人类造成的威胁比战争还要大的COVID-19危机，我们强烈认识到，邻国安全直接关系到我们自身安全。

一个国家再也不能单靠自己处理所有综合性安全问题。

保护一个国家的和平和挽救一个人的生命现在都需要跨国合作，因此，我们需要为自己建立起多边安全架构。我一直在说，应当建立能够惠及南北韩双方、让人人都能过上富裕生活的和平经济，并强调需要在灾害响应和医疗保健方面开展朝韩合作。

我希望国际社会能从加强国际包容性合作的角度看待朝鲜半岛问题，因此今天提议发起东北亚传染病控制与公共卫生合作倡议，朝鲜将与中国、日本、蒙古国和大韩民国一道作为成员参与。

能够保证共同保护生命和安全的合作架构将为朝鲜通过与国际社会接触保障自身安全奠定基础。

特别是，今年是朝鲜战争爆发70周年。现在是消除朝鲜半岛遗留的悲剧的时候了。战争必须彻底永远结束。

朝鲜半岛的和平将保证整个东北亚的和平，如能再向前迈进一步，也会给世界秩序带来积极变化。我认为，这可以从宣布终止战争开始，此举可以确认对和平的共同承诺。我希望联合国和国际社会提供支持，使我们能够通过终战宣言迈入和解与繁荣的时代。终战宣言的确将为朝鲜半岛实现无核化和建立永久和平制度打开大门。

韩国希望与世界其他国家分享的不仅是韩国的COVID-19防控经验，而且还有韩国从确立和平制度中获得的宝贵经验。这样，我们将能够支持联合国在第一线所作的努力，即履行通过采取集体措施维护国际和平的使命。

主席先生、秘书长先生和各位代表，

COVID-19向我们表明，世界各国的相互联系极为紧密，人类终将进入团结与合作的时代。

我们必须为未来做准备，同时改变我们今天生活的世界。如果人们从小事做起，每个人的行动就会形成合力，今天就能实现“人人享有自由”。

我想请联合国从现在起就成为新时代包容性国际合作的中心。

谢谢。

附件十一

卡塔尔国埃米尔谢赫·塔米姆·本·哈马德·阿勒萨尼殿下上的讲话

[原件: 阿拉伯文; 英文翻译由代表团提供]

奉至仁至慈的真主之名

联合国大会主席,

联合国秘书长阁下,

女士们、先生们,

Assalamu'alaikum warahmatullahi wabarakatuh (祝各位平安, 愿真主怜悯和赐福于你们)。

首先, 我祝贺沃尔坎·博兹基尔先生阁下担任大会第七十五届会议主席, 祝他一切顺利并取得成果。我也感谢上届会议主席蒂贾尼·穆罕默德·班迪先生阁下在任职期间所做的颇受赞赏的工作, 我借此机会赞扬秘书长安东尼奥·古特雷斯先生阁下在促进联合国的作用和实现其目标方面所发挥的作用。

主席先生,

本届会议是在我们庆祝联合国成立七十五周年之际召开的。此刻, 有必要记住, 这是我们对同属于人类这一认识的一种制度化表达。有许多历史经验证实了这一点, 也证明了低估这一点的风险。

Covid-19大流行病的爆发提醒我们, 我们生活在同一个地球上, 多边合作是应对各种流行病、气候和环境挑战的唯一途径, 在处理贫困、战争与和平问题以及实现我们共同的安全与稳定目标时最好要牢记这一点。

基于这种认识, 而且卡塔尔国也为保护其境内公民和居民采取了所有预防行动和措施, 卡塔尔认为, 它在这方面的职责与以下做法并无任何矛盾。那就是, 向60多个国家和五个国际组织提供援助, 积极参与国际努力, 调动资源和潜力来应对疫情及其影响, 支持一些国家的研究中心限制这场疫情带来的严重负面影响, 并加速开发这种病毒的疫苗。

主席先生,

从开始对卡塔尔国实施不公正的非法封锁已有三年多了, 但我们继续在各个领域取得进步与发展。

为了寻求解决其他危机, 卡塔尔在受到封锁的情况下仍加强了对多边国际行动的有效参与。

它在经历不公正和非法封锁期间还牢固确立了其政策, 基础是尊重国际法和《联合国宪章》的规则和原则, 特别是尊重国家主权和反对干涉国家内政的原则。

基于我们对各国人民的道德和法律责任, 我们申明并将继续重申, 基于共同利益和尊重各国主权的无条件对话是解决这场危机的途径, 这场危机始于非法封锁, 其解决办法始于解除封锁。

我借此机会, 再次对姊妹国家科威特国埃米尔谢赫萨巴赫·艾哈迈德·贾比尔·萨巴赫殿下真诚努力深表赞赏, 并高度赞扬兄弟友好国家为结束这场危机所做的努力。

女士们、先生们:

国际社会对巴勒斯坦事业的公正性达成了共识，但尽管有此共识，国际社会仍然束手无策，没有采取任何有效措施，而以色列顽固不化，继续占领巴勒斯坦和阿拉伯土地，此外还对加沙地带实施令人窒息的围困，继续推行扩大定居点的政策，实施制造既成事实的政策，公然违反国际合法性决议和国际社会商定的两国解决方案。

只有以色列充分承诺遵守获得阿拉伯国家接受的、作为《阿拉伯和平倡议》基础的国际合法性的框架和决定，才能实现人们渴望的公正和平，而以色列却试图绕过这一国际合法性，装作巴勒斯坦事业不存在。任何不以这些框架为基础的安排都无法实现和平，即便它们被称作和平。其意图可能不是公正解决巴勒斯坦问题，也不是实现全面、公正和持久和平。

巴勒斯坦问题迟迟得不到公正解决，以色列继续不受遏制地在当地修建定居点并制造借口，对国际社会及其机构的信誉提出最严重的质疑。

我们呼吁国际社会——特别是安全理事会——承担起法律责任，责成以色列解除对加沙地带的封锁，通过基于国际决议而不是武力的可信谈判，使和平进程回到正轨，解决所有最终地位问题，在规定的框架内结束占领，在1967年边界内建立以东耶路撒冷为首都的独立巴勒斯坦国，并结束以色列对所有阿拉伯领土的占领。

我们在努力为实现和平以及应对巴勒斯坦兄弟面临的经济和人道主义困难创造适当条件时，除了增加对近东救济工程处的捐款之外，还与我们的国际伙伴进行协调，继续提供人道主义和发展援助，以满足被围困的加沙地带的紧急和长期需求。

主席先生，

基于我们对通过和平手段解决争端的坚定信念，感谢真主，在他的庇佑下，卡塔尔国的调解努力最终促使美国和塔利班运动于2020年2月29日在多哈签署了和平协议，并在上个月多哈举行的讨论期间使阿富汗政府和塔利班运动顺利达成了囚犯交换协议。

我们与国际伙伴一道努力召开阿富汗内部和平谈判，谈判于本月12日在多哈开始并获得圆满成功，接下来的成功现在取决于阿富汗兄弟自己。我们将与国际社会合作，努力促进对话，如果每个人都决定完全放弃暴力并接受这个国家的多样性、差异和平等公民身份，有望很快在阿富汗各地普遍实现和平与稳定。

主席先生，

叙利亚危机造成了前所未有的人道主义悲剧，年复一年产生严重负面影响。经过九年多仍然无法结束这场危机，是因为叙利亚政权顽固不化，国际社会特别是安全理事会在承担维护国际和平与安全及保护平民的责任方面无所作为。

叙利亚政权甚至仍在阻挠俄罗斯提出的新宪法起草进程，很不幸这一进程是仅剩的旨在达成某种和平解决办法的国际努力。该政权以同样的战略应对这一努力，即与国际社会保持同步，表面上参加谈判以争取时间，而不打算做出任何改变。

我借此机会重申卡塔尔国的坚定立场，即结束叙利亚危机的唯一途径是基于《日内瓦公报(1)》和执行安全理事会第2254(2015)号决议的政治解决办法。卡塔尔国还申明，我国将继续与国际社会一道，支持努力伸张正义，追究叙利亚境内暴行、战争罪和危害人类罪实施者的责任。

在人道主义领域，我们将继续在流离失所和避难地区向兄弟般的叙利亚人民提供各种形式的支持和援助，直到这场危机结束。

关于姐妹国家也门的激烈战争——这场战争仍在摧毁也门的城市建筑，切断生活必需品供应，并威胁本地区的安全——我们申明，解决这场危机的唯一途径是也门人根据全国对话、海湾倡议和安全理事会相关决议特别是第2216（2015）号决议的成果进行谈判。我们申明我国对也门统一及其领土完整的坚定立场。

关于兄弟般的苏丹，我们重视苏丹过渡政府和许多武装运动在朱巴签署的和平协议，感谢南苏丹政府主持这一协议的签署仪式，并期待其他派别加入和平进程。我们强调卡塔尔国的坚定立场，即支持兄弟般的苏丹人民顺利度过这一过渡期，实现他们对稳定和发展的渴望。

我们再次呼吁有关国家为苏丹兄弟从恐怖主义赞助国名单上将苏丹除名的努力提供便利，因为他们所面临的困难和苦难已经对他们造成了伤害。在这方面，卡塔尔与兄弟们站在一起，向他们提供支持，以应对给设施和人民造成严重破坏的洪水，并呼吁国际社会向他们提供应对自然灾害所需的各种支持。

关于利比亚问题，我们重申欢迎停火协议，并欢迎根据《利比亚政治协议》及其所有成果启动政治进程，以实现全面政治解决，维护利比亚的主权、领土完整和独立，使利比亚人民不再流血并保护该国的财富。所有人都应该知道，在利比亚不可能用武力强行建立军事政权。

黎巴嫩在贝鲁特港爆炸后所经历的一切令我们感到痛苦。我们无条件地与黎巴嫩兄弟站在一起。我们没有帮助救灾还要讲政治条件的习惯。归根结底，要靠黎巴嫩人自己而不是靠对他们发号施令，才能找到一致的改革方法，实现整整一代人的渴望，即国家要建立在公民权利而非任何其他从属关系的基础上。顺便说一句，这是整个地区年轻一代的共同愿望。

女士们，先生们：

恐怖主义仍然是当今世界面临的最严峻挑战之一，它对国际和平与安全构成真正威胁，并阻碍各国人民实现可持续发展。我们卡塔尔国不遗余力地积极参与国际和区域努力，以求应对这一现象并解决其根源，特别是支持数百万儿童、青年和妇女的教育，并为青年男子创造就业机会。

在这方面，卡塔尔正在加强与联合国相关机构的战略伙伴关系。我这里指的是明年5月将在多哈开设联合国反恐办公室的一个项目办公室，贯彻对于恐怖主义和暴力极端主义行为的深刻认识，对这一现象加以打击。

主席先生，

在向发展中国家和最不发达国家提供发展援助以及支持受气候变化不利影响的国家方面，卡塔尔履行了承诺，提供了1亿美元的捐助，支持最不发达国家和小岛屿发展中国家应对气候变化。

我们很高兴将于2022年1月23日至27日在多哈主办第五次联合国最不发达国家问题会议。我们相信，本次会议将支持他们根据《2030年可持续发展议程》，在未来十年向发展迈进。

最后，我们申明，卡塔尔国致力于执行9月21日大会在国家元首和政府首脑参与下通过的宣言，卡塔尔国与瑞典王国合作，在协调通过该宣言的国际谈判中发挥了作用。我们将继续与联合国合作，实现其目标，应对共同挑战，以维护我们各国人民的利益和人类的福祉。

谢谢各位，愿真主怜悯和保佑人人平安。

附件十二

菲律宾共和国总统罗德里戈·罗亚·杜特尔特先生的讲话

联合国大会主席先生，
秘书长先生，
各位国家元首和政府首脑，
各位阁下：

今天，在联合国成立75周年之际，我荣幸地代表菲律宾人民向你们发表讲话。

COVID-19这个看不见的敌人带来了陌生的全球格局，引发了空前的危机。这是二战以来世界和联合国面临的重大考验。

联合国给世界上如此多的国家和人民带来了救济和希望，但现在却为一种病毒所困扰，这种病毒夺去了许多人的生命，破坏了经济和社会秩序。

我们现在处于十字路口。我们如何应对COVID-19将决定我们的未来。

对菲律宾来说，这意味着把我们联合国的各国人民放在应对措施的核心。

我们需要就联合国75年前构想的愿景和使命提出尖锐和根本的问题。

我们必须扪心自问，我们是否一直忠实于联合国的原则和理想。

主席先生，鉴于目前的现实情况，菲律宾与全世界所有因这一可怕病毒而失去亲人的家庭一样感到悲痛。

我们表示衷心的哀悼。

我们向所有一线人员致敬，他们冒着生命危险，即便不是在自己的国家也是如此。我们也向医疗卫生专业人员表示敬意和肯定，他们在病毒毒性很强且存在未知特性的情况下，仍无私响应了抗击COVID-19大流行的号召。

尽管各个国家都有自己的抗击疫情的战略，但世界需要协调一致的国际计划和努力，才能实现共同的目标。

新冠肺炎没有国界之分。它不分国籍，不分种族，不分性别。它没有年龄之分，也没有信仰之分。

菲律宾认为，联合国在防治这一流行病的斗争中发挥着宝贵作用。作为经济发展因疫情而脱离正轨的中等收入国家，我们欢迎启动联合国COVID-19应对和恢复基金。

确保普遍获得防治COVID-19的技术和产品是从全球疫情中恢复的关键所在。

世界正在争分夺秒，寻找安全有效的疫苗。

如果世界找到这种疫苗，决不能拒绝向人们提供疫苗或留为己用。应该向所有国家提供疫苗，不分富国还是穷国，这应当成为一项政策。

菲律宾与我们的东盟和不结盟运动伙伴一道共同发出我们的呼声：必须把COVID-19疫苗视作全球公益物，我们要明确这一点。

我们呼吁为世界卫生组织制定一项有足够资源和政策空间的全球卫生议程。

我们需要一个能够快速协调和更迅速应对的世卫组织。菲律宾将在汇集全球资源方面尽自己的一份力量。我们卫生工作者的素质名列前茅。

主席先生，正当我们因疫情而需要稳定和信心的时候，地缘政治紧张局势却继续加剧。

紧张局势升级对谁都没有好处。新的爆发点加剧了恐惧，有可能让人们分裂。

大象打架，小草遭殃。

考虑到对抗方的规模和军事实力，我们只能想象和感到恐惧的是，如果“口水战”恶化为真正的核武器和导弹战争，人类生命和财产将遭受何种可怕的损失。

因此，我呼吁南海、朝鲜半岛、中东和非洲的利益攸关方：如果我们还不能成为朋友，那么看在上帝的份上，让我们不要彼此太恨对方。我曾经听有人这样说，我完全同意，也对自己这样说。

主席先生，疫情使菲律宾移民工人遭受重创。许多人不仅失去了生计，还失去了健康和生命。然而，他们继续身处一线，治愈创伤，照顾世界各地的其他人。

菲律宾政府开展了一项史无前例的撤侨计划。当时，有34.5万多名海外菲律宾工人需要回家。我们已经把其中一半人带回家，正在把剩下的人带回来。

我们感谢在疫情当中为菲律宾移民提供了居留许可、检测、治疗和相关卫生服务的国家。

我们带回了大部分因COVID-19限制措施而无法出海的海员。我们与国际海事组织一起开创了安全更换船员的绿色通道。

在当前时期，我们需要加强合作，促进和保护移民的权利，无论其移民身份如何。

我们都必须加入《安全、有序和正常移民全球契约》。除非各国在应对这场大流行病时顾及所有移民，否则，如秘书长所言，“在大家都安全之前，我们当中没有一个人是安全的”。

菲律宾贫困率已降为16.6%，2010年至2019年保持了6.4%的经济增长率，我们原本有望到2020年底成为中高收入国家。但这场大流行病使我国经济陷入了衰退。

尽管增长面临下行压力，但菲律宾仍致力于落实可持续发展目标。

主席先生，我们需要本着与抗击COVID-19疫情所需的同样紧迫感应对气候危机。这是一项全球性挑战，它加剧了各国内部和各国之间现有的不平等和脆弱性。

气候变化加剧了这场大流行病造成的浩劫。

像菲律宾这样的发展中国家的人民遭受的损害最大。我们遭受不起更大的损害。

菲律宾加入了应对气候变化的《巴黎协定》。我们呼吁所有行为体，尤其是那些没有兑现应对气候变化承诺的行为体，信守这些承诺。

我们呼吁各方加强社区和人民的防备和抵御能力。这事关人类和我们唯一的家园地球。

主席先生，菲律宾将继续保护本国人民的人权，特别是保护人民免遭非法毒品、犯罪活动和恐怖主义祸害。

一些利益集团将人权武器化；有些是善意的，有些则是恶意的。

他们企图诋毁我们这个民主国家和民选政府的正常运作的机构和机制。过去两年里，我国民选政府仍然获得同样广泛的认可和支持。

这些骗子把自己装扮成人权倡导者，同时危害最脆弱的人，甚至在交战中把儿童用作士兵或人盾。就连学校也未能幸免，被他们用于邪恶目的和反政府宣传。

他们把自己的恶行藏在人权遮羞布下，但鲜血却冒了出来。

要向前迈进，与联合国进行公开对话和建设性接触是关键。

但在做这些事情时，必须充分遵守客观、不干涉、非选择性和真正对话的原则。这些原则是在人权问题上开展富有成效的国际合作的根本依据。

主席先生，恐怖主义迫在眉睫。

正如我在亚喀巴进程会议上所说的那样，菲律宾将作出一切努力，并与任何真诚希望保护无辜者免遭一切表现的恐怖主义危害的人合作。

有外国恐怖主义作战人员参与的马拉维围困战向我们显示，有效的法律框架至关重要。我们的2020年《反恐怖主义法》是这一法律框架的基础，既突出了恐怖主义问题，也突出了在反恐中通常采取的不计后果、不择手段的做法。

我们是按照自己的承诺并恪守安全理事会相关决议和《联合国全球反恐战略》颁布该法的。

最重要的是，我们仍然致力于重建受害社区，并处理我国境内恐怖主义和暴力极端主义的根源。

我们必须继续铭记《联合国宪章》所载以及1982年《关于和平解决国际争端的马尼拉宣言》所强调的义务和承诺。

菲律宾申明该承诺，愿根据《海洋法公约》和2016年仲裁裁决处理南海问题。

该裁决现已成为国际法的一部分，不容妥协，不容任何一届政府淡化、削弱或放弃。

我们坚决反对损害该裁决的企图。

我们欢迎有越来越多的国家支持该裁决及其所体现的原则——理性而非鲁莽，法律而非无序，友好而非野心。这是——也理应是——法律的威严。

主席先生，全球卫生危机使全球安全环境进一步复杂化。但任何愿望和野心都不可为使用会造成无差别、彻底毁灭的武器开脱。

核战争会造成大量死亡，不计后果地使用化学和生物武器会造成大规模毁灭，所有这些都不可原谅。

这些死亡武器使我们所有人都面临致命危险，如果它们落入没有一丝人性的恐怖分子手里，则尤其如此。

我们呼吁所有会员国充分执行《核不扩散条约》、《禁止化学武器公约》和《生物武器公约》。

我已要求菲律宾参议院批准《禁止核武器条约》。重要的是，我们是最先签署该条约的国家之一。

主席先生, 菲律宾有着向难民敞开大门的悠久历史——我们接纳过在1917年革命后逃难的白俄, 在第二次世界大战中逃难的欧洲犹太人, 在二十世纪六十年代末逃难的越南人, 以及因1979年革命而流离失所的伊朗人, 等等。

菲律宾根据1951年《关于难民地位的公约》和1967年《议定书》规定的义务, 继续发扬这一人道主义传统。

但是, 我们不要忘记, 帮助最弱势者——那些因冲突、迫害和政治动荡而流离失所的人——乃是所有国家的共同责任。

正如我多次说过的那样, 菲律宾的大门一如既往地 toward 所有逃难来寻求安全的人、例如罗兴亚人敞开。

面对世界范围不断加剧的难民危机, 让我们共同努力, 争取结束迫使人们逃离家园的冲突和状况。

主席先生, 随着我们各国社会变得更加多样化但也更加相互依存, 社会凝聚力问题开始凸显出来。

不同信仰和文化的人之间的相互理解总是伴随着相互容忍而产生, 这种相互理解是一个社会同自身及所有其他社会保持和平的唯一基础。

最后, 我向勇敢的维和人员, 包括我们自己的维和人员表示感谢, 感谢他们在极为艰难的环境中推进和平事业。

从中东的戈兰高地到西非的利比里亚, 菲律宾维和人员都置身于前线, 在弱势者与企图制造伤害者之间维持和平。

我们致力于通过增加妇女的参与, 增加菲律宾在联合国维和行动中的足迹。

主席先生, 我谨再次指出, 为战胜COVID-19疫情和其他挑战, 我们必须紧密团结, 共同努力。这要求我们完全相互信任, 坚信我们若不一起赢就会一起输。

我们无法让死去的人复活, 但我们可以让活着的人免遭伤害; 我们可以把社会重建得更好、更健康、更繁荣和更公正。

为此, 我们再次致力于多边主义。联合国仍然是人类必不可少的组织。但是, 它有多大的效力, 完全取决于我们赋予它多大的效力。

要想作出重大改变, 我们需要拿出魄力。我们需要拿出75年前最终使联合国成为现实的那种集体勇气。

我们需要落实早就提出的建议, 那就是: 改进安全理事会的组成和工作方法; 加强大会的作用; 精简联合国的程序和业务。

实际上, 要想做好适应全球新常态的准备, 联合国不可一切照旧。

让我们增强联合国权能, 改革联合国, 以应对今天和明天的挑战。

让我们加强联合国, 使联合国能够充分履行任务授权, 维护和平与安全, 维持正义, 捍卫人权, 促进所有人的自由和社会进步。

毕竟, 我们是联合国。谢谢。

附件十三

伊朗伊斯兰共和国总统哈桑·鲁哈尼先生的讲话

[原件: 波斯文; 英文翻译由代表团提供]

奉至仁至慈的真主之名

一切赞颂全归真主, 愿平安与祝福降临到他的先知及其家人和同伴身上

主席先生

我高兴地祝贺你作为我们兄弟般的邻国土耳其的代表, 无愧地当选为联合国大会第七十五届会议主席。请允许我祝你、尊敬的秘书长以及你的所有同事在努力实现联合国的目标和宗旨时一切顺利。

阁下们

把真主所赐健康与安全之福视为理所当然的世界人民, 突然受到COVID-19疫情爆发的震动。COVID-19病毒尽管很微小, 但却对全球管理和国家治理构成如此严重的挑战, 以至于世界上最重要的大会都要以虚拟方式通过视频召开。

由于科学、技术和媒体的快速增长, COVID-19现已成为人类的“共同痛苦”。这一共同痛苦表明, 尽管取得了种种进步, 但我们作为人类所不知道的东西远远超过我们所知道的东西。COVID-19疫情要求我们在万能的造物主面前更加谦卑恭顺。它引导人类社会走向公民虔诚, 提倡社会和个人道德, 并防止环境退化、糟蹋大自然以及对造物毫无节制的干涉。这场跨越了人为构造的权力和财富界限的全球瘟疫再次提醒我们, 作为人类社会的成员, 没有全球参与, 就不可能应对全球共同问题。

在大流行病期间, 我们全球所有人都在经历困难时期。然而, 我的民族——坚韧不拔的伊朗人民——非但没有享受全球伙伴关系与合作, 反而在艰难应对有史以来最严厉的制裁, 这些制裁公然、严重违反了《联合国宪章》、各项国际协议和安全理事会第2231(2015)号决议。

在全世界广为播放的关于美国警察对待一名非裔美国人的录像让人想起我们自己的经历。我们立刻认出跪压在他脖子上的脚也是压在独立国家脖子上的傲慢的脚。几十年来, 勇敢的伊朗人民为寻求自由以及摆脱统治和专制付出了同样高昂的代价。然而, 伊朗人民不仅顶住了压力, 而且繁荣进步, 同时不懈地追求历史和文明使命, 成为和平与稳定的轴心、对话和宽容的先驱以及反对占领和极端主义的卫士:

- 我们曾与阿富汗人民站在一起, 反对苏联占领者、国内军阀、极端分子、基地组织恐怖分子和美国占领者。我们也在所有和平与和解进程中发挥了关键作用, 无论是2001年波恩会议还是各项区域倡议。

- 在1980年代中期, 我们呼吁在波斯湾建立集体安全安排, 尽管所有全球和区域大国当时都支持萨达姆·侯赛因的“油轮战争”。2013年, 我们提出了“反对暴力和极端主义的世界”, 获得大会一致通过。2018年, 我们向各邻国提出一项互不侵犯条约, 2019年, 我们向大会提出了“霍尔木兹和平努力”, 以求加强波斯湾的和平与稳定。

- 我们是本区域第一个支持科威特人民和政府反对萨达姆占领的国家; 正是伊朗挫败了他统治所有前阿拉伯盟友的梦想。

- 我们与伊拉克人民站在一起, 反对萨达姆暴政、美国占领和达伊沙的野蛮行径。我们支持所有伊拉克人——无论是库尔德人还是阿拉伯人、逊尼派还

是什叶派、雅兹迪人还是基督徒——支持伊拉克人从2003年的管理委员会到此后所有民选政府取得的民主成就。

- 我们与叙利亚人民站在一起，反对数十个塔克菲里恐怖组织、分裂分子和外国作战人员。2013年，我们提出了以叙利亚人民自决为中心的四点和平计划，而另一些国家当时在寻求军事解决方案。2016年，我们与俄罗斯和土耳其合作，建立了阿斯塔纳进程，旨在实现叙利亚的和平与政治稳定。

- 我们支持黎巴嫩人民和政府反对犹太复国主义占领者、国内战争贩子和外国策划者。

- 我们从未忽视巴勒斯坦境内的占领、灭绝种族、被迫流离失所和种族主义现象，也从未就圣城和巴勒斯坦人民的基本权利问题和别人做交易。另外在2012年，我们提出通过巴勒斯坦公投达成民主解决方案。

- 我们大声呼吁为被围困的也门人民伸张正义，反对侵略，并在2015年敌对行动开始时提出了四点和平计划。

- 在世界这一敏感地区，我们独自与那些声称为伊斯兰而战的极端分子和达伊沙恐怖分子作战，目的是让国际社会认识到伊斯兰教的真正面貌：它是温和而理性的伊斯兰教，不是极端主义和妖言惑众。我们被暗杀的英雄，烈士苏莱曼尼将军，是中东打击暴力极端主义的卫士，并为保护本区域所有公民——不论是宗教或世俗人士、穆斯林或基督徒、什叶派或逊尼派——而对抗中世纪反动派。

- 2015年，我们达成了《全面行动计划》，这是外交史上最大的成就之一，尽管美国一再违反该计划，但我们仍然在遵守。

主席先生，

这样的国家不应受到制裁。不能用战争来回报和平。不能用暗杀来回报打击极端主义。在伊朗、伊拉克和黎巴嫩，人们通过投票箱作出选择，对此作出的反应不应该是外部煽动以及支持非民主进程和街头骚乱。

言语和主张不是我们的准绳。行动才是：

- 他们声称来到我们区域是为了打击萨达姆·侯赛因——这正是他们自己在萨达姆强行对伊朗发动的战争中创造、培养和资助的怪物，为他配备了化学武器和最先进的战争机器。

- 他们吹嘘自己正在打击恐怖主义和达伊沙，而正是他们自己创造了这个恐怖网络。他们居然敢期望这种行为得到区域各方的感激。

- 他们毫无根据地指控我们试图制造核武器，并以核扩散为借口对其他国家实施制裁。与此同时，他们背负着人类历史上唯一的原子弹使用国这一恶名；而西亚唯一拥有核武器的国家正在上演不扩散的大戏。

- 他们谈论人权，同时通过“极限施压”将所有伊朗人的健康、福利甚至生命权作为目标。

- 无论是在巴勒斯坦、阿富汗、也门、叙利亚、伊拉克、黎巴嫩、利比亚、苏丹还是索马里，他们与其区域同伙都直接卷入了每一起占领、战争和侵略事件。他们违抗该区域人民的意愿，遭受了不可避免的失败，却怪罪于伊朗。

- 他们向一些客户出售了数千亿美元的武器，把我们这个区域变成了一个火药桶。然而，他们徒劳地尝试剥夺伊朗的最低防御要求，无视国际法和全球共识，违反联合国安理会第2231(2015)号决议的文字，以扩大对伊朗的武器限制。

在此,我谨向2020年8月和9月份的安全理事会主席以及安理会13个成员——特别是俄罗斯和中国——表示感谢,它们两次果断而响亮地对美国利用安理会及其第2231(2015)号决议的非法企图说“不”。

这不仅是伊朗的胜利,也是处在后西方世界转型国际秩序中的国际社会的胜利,让一个渴望霸权的国家在这种自找的孤立中蒙羞。

女士们,先生们,

你们能在哪里找到这样的先例:一个政府在没有任何理由的情况下违背13年多边谈判的结果——其前任政府也参加了谈判——无耻地违反一项安理会决议,甚至惩罚其他遵守联合国安理会决议的国家。它同时竟声称寻求谈判和“大协议”。

美国既不能强行开展谈判,也不能强行对我们发动战争。

制裁下的生活很难。然而,更难的是没有独立的生活。

国内政治自由十分重要。我们作为中东最古老的民主国家,为本国人民决定自己的命运感到自豪,绝不会向外国干涉势力出卖国内自由。

民主是一个国家的主权利,而不是外来者的干涉权利——对一个仍然沉浸于1953年8月19日幻想的外来恐怖分子和干涉分子而言更是如此。当时,该国前任政府通过政变推翻了中东唯一的民主国家。

我国的尊严和繁荣对我们至关重要;它们是通过外交手段实现的,依靠国家意志外加坚韧不拔的精神。

我们不是美国选举和国内政策的谈判筹码。

即将到来的选举产生的任何美国政府都将别无选择,只能屈服于坚韧不拔的伊朗民族。

我要对世界说:今天是对霸凌和傲慢说“不”的时候了。征服和霸权的时代早已结束。我们的国家和儿童应该享有一个基于法治的更美好、更安全的世界。

现在是做出正确选择的时候了。

谢谢各位。

附件十四

法兰西共和国总统埃马纽埃尔·马克龙先生的讲话

[原件: 法文]

大会主席、联合国秘书长、各国国家元首和政府首脑、女士们、先生们:

去年,我们在纽约举行大会,我呼吁各位拿出勇气,共同建设和平并承担责任。我必须说,这种勇气受到了一场规模空前的卫生、经济、社会和安全危机的严重考验,这场危机迅速蔓延至全球,是自本组织75年前成立以来闻所未闻之事。这种勇气首先来自那些一开始就处在世界各地第一线的人——保健人员和人道主义工作者——他们今天仍然坚守一线,提供医疗、食物、援助以及身体和精神支持。希望这一开场白让我们心系一线人员。他们指望我们致力于共同制定具体对策,因为这场危机显然比其他任何危机都更需要合作,需要我们制定新的国际解决方案。

首先,我相信科学和知识,相信人类将会战胜这场疫情;会找到治疗方法的。但是,与此同时,没有人知道疫情会持续多久,每一个国家除了学着与病毒共存之外都别无选择,世界必须学会适应这一我们无法逃避的新现实,它暴露我们的弱点,并让我们直面迫切需要承担的责任。这一全球新现实是明确的、残酷的,当然也令人炫目,我们必须清醒地面对这一现实,不能屈服于绝望和沮丧。我们面临的所有挑战都在几个月内有所增强和加剧。取得的成功受到阻碍,挫折不断积累。

多年来,在防治艾滋病、疟疾和结核病等其他传染病方面取得了进展,我们以为可以消除这些疾病,但这些进展出现了延迟甚至更糟糕的情况。3700多万人陷入或重新陷入了极端贫困。粮食不安全是一个严重威胁,而且有所加剧。160多个国家的10多亿学生受到了学校关闭的影响。四千万儿童未能接受第一年的教育。妇女一直处在一线,经历了针对她们的各种形式的性暴力、家庭暴力和性别暴力。

由于这一点以及疫情的其他许多影响——这场疫情对地球造成冲击,继续影响各个大陆——我们的集体行动手段变得更加支离破碎。虽然唯一的解决办法要通过合作来找到,但我们亟需的国际组织,如世界卫生组织,被一些国家指责为自满,并受到另一些国家的操纵。值得信赖的第三方科学家和记者对我们理解和高效应对危机的能力至关重要,但他们受到了国家宣传和广为流传的虚假信息的诋毁。本组织可能会失去力量。安全理事会作为和平与稳定的保障者,费力就我们全力支持的人道主义休战达成一致。想象一下,我们费了这么大劲才在这么小的问题上达成一致。但是,在此特殊情况下,常任理事国无法像我们所希望的那样团结起来,是因为其中两个国家选择展示它们之间的对抗而不是集体行动的有效性。由于疫情造成的全球不稳定局势,疫情爆发前就已存在的所有裂痕——大国霸权冲突、对多边主义的破坏和操纵以及对国际法的践踏——不减反增,愈演愈烈。

我们不能再视而不见了。我们不能再选择犹豫不决——可以说,我们不再有这样做的奢侈。这场疫情必须给本组织敲响警钟,成为其救赎的时刻。这是可能的,因为在这场挑战中,我们看到了希望的迹象。

由于这场危机,许多人预测会变得四分五裂、软弱无力的欧洲联盟朝着统一、主权、团结和未来的愿景迈出了历史性的一步。正是欧洲与其非洲伙伴一道,在二十国集团会议上采取主动行动,帮助最脆弱的国家抗击疫情,并减轻对经济造成压力并危及非洲大陆未来的债务负担。在二十国集团金融会议上,我们首次同意允许非洲最贫困的国家暂停偿债。正是欧洲与其合作伙伴一起发起了“获取COVID-19工具加速计划”倡议,以便所有国家都能获得防治疫情的资源。由于欧洲和其他地区的努力,世界卫生大会决定从疫情中吸取教训,改进预警和应对系统,以便更好地预防此类危机。正是欧洲与其在亚洲、美洲和非洲的伙伴一道,推动通过合作、团结和行动,制定、提出和提供切实可行的解决方案。

今后,我们必须考虑到目前正在形成的这些新平衡。我们必须依靠善意的力量,因为今天的世界不能受制于中国和美国之间的竞争,无论这两个大国的全球影响力如何,无论是什么样的历史将我们联系在一起,特别是与美利坚合众国的联系。这场危机、我们合作框架的崩溃以及我刚才提到的脆弱性意味着,我们必须重建新秩序,欧洲必须完全承担起自己这部分责任。这意味着坚持其价值观及其对未来的渴望,并制定新的解决方案,因为我们并非注定要集体玩权力游戏,这将在某种程度上使我们沦为集体失势的可怜旁观者。我们有回旋的空间;在这种环境下,我们有责任利用这一空间并确定自己的优先事项。我们必须做出明确选择并建立新的伙伴关系。在今后几周和几个月里,我们各国人民和国际社会要作出重要选择和决定。这些选择将对我们各国的发展、公民的生存以及全球进程产生直接影响。我们绝不能回避,因为正是在情况不稳定的时候,我们才必须回到重要问题上。自当前的COVID-19危机开始以来,我一直坚信,这不是某种突然出现并将消失的暂时现象,这是在一个被根深蒂固危机所困扰的世界中出现的情况,危机的根源是我们自身的相互依存性。毫无疑问,总有一天会有治愈这一流行病的方法,但是,现代秩序遭受的破坏不会有奇迹般的治愈方法。对于我们所陷入的进退两难境地,没有什么灵丹妙药。我们的社会从未如此相互依存。而就在这一切发生的时候,我们之间从未如此充满分歧,如此步调不一,如此无法制订快速解决方案——如此身陷在我们各自所处的情况中,以至于破坏了我们过去几十年中努力建立的合作框架。

正因为如此,我想在大会上提出法国希望达成的五个优先事项——主要是与其欧洲伙伴,但也与所有善意的力量,也就是说与所有愿意这样做的人一起这样做——以便为新的当代共识奠定基础,从而使我们能够在当今世界形势下采取具体行动。

第一项原则,或者说第一个目标,是打击大规模毁灭性武器的扩散和恐怖主义,它们是对我们集体安全的主要威胁。

奉行了数年的极限施压战略并未能结束伊朗的破坏稳定活动,也未能确保伊朗不会获得核武器。这就是为什么随后法国拟定了《全面行动计划》,各位会记得,当时法国不是发起谈判的国家。但是,法国及其德国和英国合作伙伴将继续要求全面执行2015年《维也纳协议》,不会接受伊朗的违法行为。然而,我们不会在启动机制的问题上妥协,因为美国本身在退出协议时没有资格启动这一机制。这将破坏安全理事会的团结及其决定的完整性,并有可能进一步加剧该地区的紧张局势。但是,正如我两年多前在大会所说的那样,我们需要逐步建立一个可以使用的行动框架,也就是说,建立执行2015年协议的能力。首先,应迅速确保伊朗在长期永远无法获得核武器,但也应确保我们将对伊朗的弹道活动和破坏地区稳定行为作出反应。

关于朝鲜,我们支持美利坚合众国努力为启动谈判铺平道路。尽管尚未取得具体成果,但这些举措是重要的,我们现在期待的是朝鲜做出具体承诺。它必须遵守安全理事会的决议,迅速和真诚地参与全面、可核查和不可逆转的无核化进程。这是实现朝鲜半岛政治解决和持久和平的唯一可能途径。这对区域稳定与安全以及国际和平与安全至关重要。

同样,我们不会容忍在欧洲、俄罗斯或叙利亚使用化学武器。为了集体安全,我在这里向俄罗斯重申,必须彻底查清企图用“诺维乔克”神经毒剂暗杀政治反对派人士的事件真相。必须迅速和全面开展调查,因为我们将采取措施确保我们划出的“红线”得到尊重。而且,在这一领域,自我担任共和国总统以来,法国一直坚守其设定的红线。我们的集体安全也意味着在必要时打击恐怖主义。近年来,恐怖主义多次袭击法国领土和我们的生命,同时,恐怖主义行为有时就在伊斯兰恐怖主义的心脏和中心酝酿煽动。我具体是指2015年在叙利亚策划的袭击。这就是为什么法国将始终坚定致力于黎凡特地区和支持伊拉克主权,并与其萨赫勒伙伴站在一起。在黎凡特地区,我们将继续坚定参与国际联盟。我们赢得了终结哈里发国的初步胜

利。这一胜利并不意味着战争在该地区结束。我们将继续在国际联盟框架内，与所有区域伙伴一道打击所有恐怖分子。在此，我谨重申库尔德作战人员在叙利亚与反达伊沙和恐怖分子联盟一起发挥的作用。我还要重申伊拉克及其人民在这场斗争中已发挥并将继续发挥的重要作用。这就是为什么法国坚决支持伊拉克今天以及今后为捍卫主权及其在反恐斗争中的作用所采取的所有举措。

在萨赫勒地区，如各位所知，法国主要与萨赫勒五国一道深入参与。波城首脑会议和努瓦克肖特首脑会议为建立联盟，加强打击我们在该地区的两个敌人——伊斯兰国和基地组织——奠定了基础。最近几个月，这两个组织都遭遇了前所未有的挫败。在波城确定的目标，即把重点放在三国边境地区和大撒哈拉伊斯兰国上，取得了前所未有的切实成果。我们将继续这些努力。萨赫勒五国军队在“新月沙丘”行动和我们的欧洲和美国伙伴的支持下重新获得了优势，夺回了失去的阵地。这一态势必须继续下去。这正是我们正在建立的联盟的目的。马里最近几周发生的事件进一步提醒我们一个显而易见的事实：民主和打击恐怖主义是齐头并进的。这两方面的斗争密不可分。只有民主、正义、法治和发展才能恢复萨赫勒地区的持久和平。那些以这些原则的名义进入马里的人现在绝不能背叛这些原则。他们必须让马里不可逆转地走上恢复文职政府和迅速举行选举的轨道。法国，尤其与其非洲伙伴一样，只有在这一条件下才能继续参与。我要指出并非常明确地重复一遍：只有主权国家和区域组织提出请求，法国才会在马里领土上驻留，就像驻留该地区其他国家一样。只要这些国家想让我们离开，或者认为它们能够自己打击恐怖主义，我们就会撤出。因此，我先是在波城、后是在努瓦克肖特都要求它们重申这一请求，即需要我们参与，马里军政府也重申了这一点。在这一点上，我们将保持高度警惕。我相信各国人民的主权。我认为，我们的反恐斗争只有与对这一主权的尊重以及有效的民主和诸如我们与萨赫勒联盟一起制定的那种真正的发展政策相结合，才会有意义和可持续。我们与我们的欧洲和非洲伙伴以及世界银行一道，正在继续发展该政策，以便在实地采取建设性行动。

在我看来，未来数月的第二个优先事项是在尊重各国人民主权平等的情况下建设和平与稳定这一艰巨任务。必须重新界定和平与稳定的范畴，因为这场危机使其界线发生了根本性的变化。事实上，这些变化远早于这场危机。美国退出，而它曾是目前正在挣扎之中的国际体系最后诉诸手段的担保方；其他大国因美国退出而称霸；中国向其边界外投射；欧洲主权正在加强，所有这些都是大势所趋，理应促使我们重新思考我们确保和平与安全的集体行动方式。我们在这方面的政策原则必须明确，而且我们必须不再犹豫地适用这些原则：尊重各国人民的主权权利，在法治的基础上巩固国家及其执行手段，以及必须并且有责任确保有效执行在联合国主持下作出的各项决策。

这正是我们在黎巴嫩所做的事情，在那里，尽管黎巴嫩政治阶层的违法行为是不可接受的，但享有主权的黎巴嫩人民的愿望必须得到尊重、倾听和支持。我愿在此重申我经常说的一点，那就是，我全力支持黎巴嫩人民，决心本着友谊和期望的精神，从我所处的位置出发，在充分尊重黎巴嫩主权的情况下采取行动，使黎巴嫩能够恢复，使那里的生活能够改善，并规划通往和解和更有效民主的道路。但黎巴嫩是全人类的瑰宝，之所以这样说，乃是因为在一个被恐怖主义和霸权主义列强控制的地区，黎巴嫩是一个例外，代表着一种民主和多元化。联合国必须如其在今年夏季以及长期以来一直在做的那样，与民间社会和非政府组织一道努力，以满足眼前需求并开始重建。在这方面，我们也将继续全力以赴。

在叙利亚，恢复联合国主持下的日内瓦会谈是一个积极的步骤，但这一进程不可仅限于起草一部新宪法。它必须包括举行自由、公正和透明的选举，以确保尊重叙利亚人民的愿望和主权。因此，法国及其欧洲伙伴将继续把达成可信的政治解决方案作为资助重建及与大马士革关系正常化的基础，这是唯一可持续的解决方案，也是唯一将使铲除该地区恐怖主义成为可能的解决方案。

中东和平仍然是必要的,首先对以色列人和巴勒斯坦人来说,而且也对所有人来说,都是如此。我欣见,以色列得到了更多阿拉伯国家的承认。这是合法的承认,也是对未来希望的承诺。然而,要实现公正和持久的和平,就必须首先恢复决定性的谈判,以使巴勒斯坦人能够最终行使其权利。除进行勇敢的谈判外别无选择,这将要求就最棘手的问题达成一致,同时尊重双方对其安全和主权得到充分承认抱有的正当愿望。我认为,和平不能建立在霸权和凌辱基础上,即使提供经济补偿也不行,因为我们非常清楚地知道,金钱无法补偿一个民族所遭受的凌辱。我们集体有责任努力促成这一宏伟的解决方案。

在利比亚,危机现在正给地区稳定造成深刻影响,并因外部干预增加而加剧。我认为,利比亚是一个说明如果不尊重各国人民的主权,我们自己可能犯错误的完美例子。没有哪个强国能够为一个民族谋求利益,除非该民族同意,并通过其自身选择的过渡道路进行建设。因此,今天我们别无选择,只能采取非常具体的行动。这正是欧洲在做的事情,以有效和普遍执行联合国决定的武器禁运。若干国家目前正在违反这一禁运。这一情况难以为继。若干国家还决定继续从叙利亚战场输入作战人员,从而向该地区输出恐怖主义,无视利比亚及其萨赫勒和欧洲邻国的利益。作为一个集体,我们没有充分表明反对这些行动。未来数周,我们必须采取远更强硬的路线。我们正在同我们在利比亚邻国的所有伙伴一道努力,以实现可持续的停火,然后启动一个进程,争取在联合国主持下政治解决这一冲突。这是法国希望在未来数周与联合国秘书长一道采取的举措。我们必须推动所有邻国共同努力帮助解决利比亚问题。从长远看,利比亚邻国的持续介入至关重要。

在东地中海,我们必须恢复有效和明确的对话,以避免出现新的对抗地区和破坏国际法的行为。几天前,欧洲联盟的地中海国家在阿雅克肖清楚地表明了它们在这方面的立场。我们尊重土耳其并准备与土耳其进行对话,但我们期望土耳其尊重欧洲主权,遵守国际法,并对其在利比亚和叙利亚的活动作出澄清。侮辱是无效的。这种言行在负责任的国家间关系中无立锥之地,也无法模糊欧洲发出的要求追究责任的呼吁。我们欧洲人准备好进行对话,准备好进行必不可少的地中海和平建设,但不是通过恐吓或霸凌心态这样做。必须国际法必须得到遵守,盟国之间必须相互合作和相互尊重。这些原则是不容谈判的。

在欧洲大陆,关于乌克兰危机,今年诺曼底形式使我们同德意志联邦总理一道得以取得一些初步进展。但是,白俄罗斯局势可能导致我们欧洲内部出现进一步的分裂。白俄罗斯人民的勇气赢得了我们所有人的钦佩。他们的愿望必须得到实现。我们同他们站在一起。这一点我怎么强调都不为过。必须进行全国政治对话和避免任何外来干涉。我们与德国总理和欧洲理事会主席一道,曾有机会与普京总统进行了讨论,在这些讨论中,我们倡导欧洲安全与合作组织提议的调解。我们认为,其他办法都行不通。不论是干涉还是有罪沉默都解决不了问题。欧洲在这方面也将结合自己的责任、历史和地理采取行动。但是,相信本地区的和平与稳定也意味着希望像以前一样,为欧洲大陆、也为持久稳定制定一种新的规则。这不能靠历史上的协议或近年来取消此类协议之举来充数。当我们谈到和平与稳定以及欧洲的集体安全时,我今天不能对这样一个事实保持沉默,即:我们的处境是,我们的安全与稳定很大程度上取决于过去美利坚合众国和苏维埃社会主义共和国联盟签署的协议,而且这些协议在过去十年中已被逐步废除。终止《美利坚合众国和苏维埃社会主义共和国联盟关于消除两国中程和中短程导弹条约》是一个重要步骤,我们绝不能对此保持沉默。因此,我希望我们欧洲人能够与所有邻国就我们的集体安全重新开展雄心勃勃的全面讨论,并建立一个新框架,将这些历史性条约的终止纳入考虑。我还要非常明确地说,我们不会将我们的集体安全交托给欧洲以外的大国。

第三,我们必须保护我们的共同利益。这是所有国家的责任,因为它超越国家利益和区域平衡。保护共同利益与行使主权并不矛盾。相反,保持对我们未来的控制是真正维护主权的唯一途径。这正是我们所面临的危机无疑再次教给我们的。

在大流行病期间，一个人的健康就是所有人的健康。我们拥有独特的机会将抗疫手段变成所有人应该享有的全球公益物。这就是我们根据《获取COVID-19工具加速计划》所采取行动背后的意义，接下来几个月我们将巩固该《计划》的所有支柱，特别是在改善卫生系统方面。健康是一项全球公益物，我们过去一整年一直在为健康而战，在里昂也是如此，再次动员国际社会为抗击重要流行病提供资金。我们会继续这样做，并且必须在今后几个月中加紧努力。

气候和生物多样性现在比以往任何时候都更加需要成为我们集体议程的核心——不是在口头上，而是在行动上。今年12月是《巴黎气候变化协定》签署五周年。我们已经知道，我们无法实现集体设定的目标。疫情防控措施可以帮助我们改变方向。各国通过的大规模复苏计划提供了转变经济和发展模式的历史性机遇。这必须成为欧洲联盟宏伟计划中的核心要素，我谨感谢欧洲联盟委员会主席的坚定承诺。这也必须成为七国集团和20国集团工作的核心内容。它至关重要。也正因为如此，为纪念《巴黎协定》五周年，我希望法国再次动员国际社会，以便我们每一个国家都能评估我们的承诺，不是改变承诺，也不是混淆视听，而是以新的决心透明地重申所有国家和地区的承诺。

我决心在接下来几周内看到欧洲达成一项更加雄心勃勃的协议，到2050年实现碳中和。欧洲联盟委员会主席设定了到2030年将温室气体排放量减少至少55%的目标。这意味着我们必须更快、更果断地朝着雄心勃勃的排放交易计划、碳价下限和碳边境税迈进。这些措施必须结合起来实施。只采取其中一项措施不会那么有效。

在此基础上，我们将与英国和欧洲伙伴一道，在第二十六届联合国气候变化框架公约缔约方会议之前努力让排放大国作出承诺，并将支持伙伴方实现我们的共同目标，特别是在非洲。在这方面，12月的会议至关重要。11月，根据《巴黎协定》，我们将在巴黎主办一次开发银行峰会，确保所有资金流动都有助于环境和包容性复苏。关于生物多样性——我们现在知道，正如已证明的那样，生物多样性与气候变化和人类健康有着明确联系——我们将与联合国和世界银行一起在马赛组织“一个地球”峰会。在这次“一个地球”峰会上，我们将能够为陆地和海洋保护区、农业生态、生物多样性融资和打击毁林以及保护生态系统和物种制定具体行动议程。海洋、极地和雨林是人类共同遗产的一部分。我们有责任保护它们，并将在联合国各种重要活动之前这样做，这些活动包括关于气候、生物多样性和防治荒漠化的联合国气候变化框架公约缔约方会议。为表明承诺，我提议明年在三次缔约方会议之前在纽约组织一次首脑会议，以产生决定性的动力和具体结果。

数字空间也是一种公益物——一种独特、开放、可信赖的公益物。需要为之采取新型治理办法，使其不被夺取、盗用和利用。这就是我们倡导的多项举措背后的意义，这些举措是“克赖斯特彻奇呼吁”信息与民主国际伙伴关系和人工智能全球伙伴关系的一部分。我们必须巩固所有这些伙伴关系，并就亚喀巴进程取得进展。在这方面，我要感谢新西兰总理和约旦国王对该议程的承诺。现在有这些具体解决办法，但我们现在需要的不仅仅是承诺，还有主要利益攸关方的行动和平台，还需要我们所有人承诺在它们不履行承诺的情况下在本地区进行立法并实施监管。打击仇恨和恐怖主义以及在互联网上建立共同的公共秩序与技术创新和自由同样重要，因为没有公共秩序就没有自由。我们有责任通过国际行动来建立秩序。我认为，在保护言论自由时不能容忍恐怖主义言论和仇恨言论，也不能容忍用匿名方式为所欲为，掩盖其引发的暴力。这一议程对我们所有人都至关重要，我们将继续采取果断行动。

最后——我是在刚才提到的疫情背景下说这番话——教育是一项重要公益物，来年我们将继续为之努力。由于疫情，我国数亿青年辍学，但教育，特别是少女的教育，仍然是优先事项，特别是在非洲。我们与麦基·萨勒总统一道，承诺支持全球教育伙伴关系。我们为资助该伙伴关系的行动筹集了新资金。如今，世界银行、联

合国、全球教育伙伴关系和教科文组织的作用以及我们双边行动的作用必须得到加强,这样才能在今后岁月中更加有效地采取行动,改善教育,特别是女童教育。这场战斗没有结束——远未结束——我们不能忘记这一点。无论如何,这是法国捍卫和争取全球公益的核心承诺。

第四个优先事项是建设一个全球化新时代。全球化的第一个时代是由克里斯托弗·哥伦布和斐迪南·麦哲伦的航行开创的;是以发现为特征的全球化。这也是发生第一波侵略的时代,一个试中纠错的时代,一个充满幻想、有时是相互误解的时代。

第二个时代是十九世纪的殖民帝国和工业革命时代,当时全球化是通过贸易和首次向外部世界开放而实现的,这个时代也出现了贩奴线路和剥削行为,一些国家实现了发展,另一些国家则遭受奴役,出现了第一波流离失所,这些主宰他人的行为也重组了我们世界的格局。

第三个时代始于1989年,即柏林墙倒塌,边界开放,人们相信物资和人员的流通以及随后互联网的普及将带来利益、价值观和思想的趋同。

我在大会发言中简要介绍了历史,其中每个时代又可以分为许多其他时期。但是,基本上,过去10年左右引起人们质疑的正是第三个全球化时代。这是因为曾经有一种深刻的信念——与全球化相伴的目的论——即这种全球化将是一种和平、价值观接近和普遍尊重他人的全球化。金融危机、世界变革、族群思想的回归、国家意识的觉醒,最终还有全球大流行病,使全球化受到质疑。此外,一场深刻的危机带来了这种质疑——西方中产阶级不知什么时候开始怀疑,这种被一些人称为幸福全球化的新秩序能给他们带来什么,因为遍布西方的这些中产阶级往往正是世界如此开放所需的经济和文化调整的变量。

因此,通过否认第三个全球化时代带来的一切,来否认这一时期带来的所有繁荣,是没有道理的。它使数亿人脱离赤贫,这正是通过重新分配世界贸易和生产来实现的。开放提高了人们对旅行和流通的认识,这也在一定程度上改善了我们的关系。我们不能任由历史拙劣地重演,不能通过征收关税和发动贸易战实施一刀切式的保护主义,不能陷入一种会导致闭关自守或强权逻辑的疑虑心态,因为这样做是危险的。我们看到了危险所在,那就是通过倒退回民族主义、民粹主义和极端主义暴力以及强权回归来应对这场全球化危机。

但很明显,如今需要重新思考全球价值链,因为这场危机表明,对于卫生、数字技术、人工智能以及食品等战略领域的依赖,可能会让人们质疑世界上还能否自由行使主权。我们还看到,既有好的依赖,也有会使我们受到削弱的依赖。我们需要保持国际贸易和开放,因为这对我们的经济和社会都有好处,因为我们不能使一切都回到国内,也因为这种做法会带来需要合作的正当依赖。

但是,完全依赖某些力量,无论是在技术、食品还是工业方面的依赖,都会导致脆弱性,无法再实现世界秩序所需的平衡。此外,这种新世界秩序的不平等状况已难以维持下去。我们已使一些国家数亿人脱离赤贫。我们在一定程度上减少了南北不平等,但也加深了一些国家内部的不平等。再者,这种新秩序导致的事态发展会使民主制度难以为继。我们还制造了意识的全球化,从某种意义上讲,今天的全球化已经不再是基于互联网的知识的全球化,而是变成了情感和仇恨的全球化。

对于上述每一种危机,我们都必须作出回应。这是欧洲联盟和其他大国正在制定的战略。我们的国际规则必须进行调整,考虑到这些新现实,并为我们自己提供更平衡的国际合作手段,立足于对各国主权的尊重和所有人的利益。在这方面,消除不平等必须明确处于这种经过重新思考的全球化的核心。法国为消除所有命运不平等采取了一些举措,在妇女创业、全球教育伙伴关系和全民健康方面取得了成果,但我们必须更进一步。

在某种程度上，我们生活的这个世界过去显然基于一种学术共识，这种共识后来又让位于通常被称为华盛顿共识的政治和市场共识。它已经走到了尽头。我们必须共同为更公正、更平衡、更公平和更可持续的全球化奠定基础。我们必须反思全球化的含义，要接受重新审视和思考何谓公正主权和公平贸易，将消除各种形式的不平等，无论是性别、社会还是经济条件方面的不平等，作为这种全球化模式的核心内容，并纳入应对全球变暖和支持生物多样性问题。这样的全球化才能可持续地创造各种条件，使世界实现新的平衡。

同样在这方面，在几周后的巴黎论坛上，我们还必须提出具体建议，与欧洲联盟委员会、国际货币基金组织和许多其他善意力量一道开展的工作将是至关重要的。非洲与欧洲一道，将是重新定义全球化的推动力，因此，我们将在为帮助非洲国家从各个层面——卫生、经济、社会和人道——应对疫情所制定的倡议的框架内继续努力。此外，将于11月举行的二十国集团峰会对于执行我们已经商定的暂停偿债措施并取得进一步进展而言将具有决定性意义。我们还必须进一步支持非洲大陆民间社会和青年发挥其巨大能量，他们是非洲大陆的力量和未来。这就是我们未来几个月里将与非洲侨民一道采取举措支持非洲私营部门的根本意义。

最后，我想向国际社会提出的第五个目标是加强遵守国际人道法，尊重每个人的基本权利。我认为这一目标对联合国的生存至关重要。事实上，我们在这方面目睹了一系列倒退和太多太多的沉默。自联合国设立世界人道主义日以来，已有5000名人道主义工作人员遭到袭击，并有1800人惨遭杀害。过去的一年是最致命的一年。我特别想到在技术合作与发展援助机构内任职、在尼日尔境内艰难环境中工作、于今年8月惨遭杀害的法国男女青年。不，面对这种倒退，联合国不可袖手旁观。正因为如此，我们与法国非政府组织和我们的国际伙伴一道，正在制定一项倡议，以确保国际法的效力、保护人道主义工作人员和打击有罪不罚现象。人道主义工作是人类共同财富，我们必须加以保护，保障能够向平民提供援助，保护为平民提供支持的人道主义工作人员。在这个问题上，我们看到了不可原谅的倒退。特别是在叙利亚，我们看到了不可接受的做法，包括安全理事会常任理事国的做法。必须尊重人道主义行动的中立性，必须遏制将这种行动视为犯罪的做法。

承担我们在人道主义领域的责任还意味着在移民方面展现团结精神和人道情怀。今天，在希腊的莫利亚，局势非常艰难。法国将同德国及其伙伴一道肩负起责任，欢迎难民。我们大家必须共同行动，管理移民流动，以制止贩运人口、冒死偷渡和背井离乡现象。这将是未来数周欧洲议程的核心所在。我回头会再讨论这个问题。我们必须加大力度打击这些贩运者，并履行我们的职责。

最后，基本权利并非西方概念，不能是一有人提及，就被当作干涉。这些权利是本组织的原则，载于联合国会员国自愿同意签署和遵守的文书中。正是出于这个原因，法国特别要求派遣一个由联合国主导的国际访问团前往新疆，以考察我们共同关心的维吾尔族穆斯林少数群体的境况。

而且，正因为我们无法容忍在“北京大会”25年之后世界各地妇女的权利正在严重下滑这一事实，我们将同妇女署和民间社会一道，于明年夏季举办“世代平等论坛”，以促进所有人的解放、女童的教育以及真正有效地尊重人权。

这些就是法国想同其他会员国一道重建国际秩序根基，防止本组织根基被这场疫情冲垮所依据的五项原则。若非如此，就会像温斯顿·丘吉尔所说的那样，如果你不抓住变化的手，变化就会扼住你的喉咙。这要求按照大家界定和遵守的明确规则进行有效的国际合作。多边主义不只是信念的体现，也是行动的必需。没有哪个国家能够独自摆脱这场磨难。国际合作可能艰难，但客观上势在必行。

然而，我们不能再满足于言辞上的多边主义，只接受最低限度的共同点，用表面的共识来隐藏深层次的分歧。有些人因加入某些联盟及其原则、某些组织及其原则而炫耀，结果却在现实中践踏这些原则，因此，我们必须改变方法，改变规则，大

声疾呼。让我们坦诚相待，保持头脑清醒，相互严格要求。当代多边主义还必须让国际组织、私营行为体、企业、非政府组织、研究人员和民众参与，使大家都能参与所采取的行动。当代多边主义将建立在坚实的、得到遵守和核查的协议基础上，这些协议是伙伴围绕明确的目标和规则秉诚达成的，具有真正的负责和问责机制。

正因为如此，在11月份举办的巴黎和平论坛上，我们将同我们的欧洲和非洲伙伴以及亚洲、美洲和其它地方所有希望加入我们行列的人一道，从本组织未来利益出发，努力巩固这一新国际共识的基础。我不相信突然有一天就会发生改变。我相信坚定不移、有条不紊、严谨的工作能够建立可使子孙后代免遭战祸、彰显人权和各国平等以及促成大自由中之社会进步的当代国际秩序。这是我们《宪章》本身的承诺。现在到了这样做的时候了。我相信意志的力量，相信真诚和勇气的价值。此时此刻，尽管隔着屏幕向你们讲话，我仍记得几天前我遇到的一名黎巴嫩儿童的目光。她失去了一切，所有的一切，但她誓言要克服一切困难来坚守自己的信仰。我还记得在尼日尔被杀害的法国青年，因为他们相信一个充满人性、团结和博爱的世界。但是，我今天讲话的听众肯定也有类似的记忆。因此，我们有义务行动起来，我们不可抱有玩世不恭的心态，也不可失去希望或采取避重就轻的办法。这事关生命，但最重要的是，这事关世界各地年青的女孩和男孩，他们之所以参与其中是因为他们相信我们所说的话，因为他们为我们的原则而活，并遵循我们的原则。如果我们辜负了他们，如果他们希望破灭或失去一切，那首先是我们的错。因此，我们理应采取行动。我知道我们能够做到这一点。无论如何，无论我们在哪里，我们都将尽己所能采取行动。我知道，我的许多同仁也愿这样做。我拜托他们当中的每一个人。谢谢大家。
